

English	2
Español	7
Italiano	12
Suomi	17
Svenska	22
Français	27
Deutsch	32
Magyar	38
Český	43
Norsk	47
Nederlands	52
Polski	58
Русский	63
Português	69

EN

ES

IT

FI

SV

FR

DE

HU

CZ

NO

NL

PL

RU

PT

IMPORTANT! PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Always Caboo safely...

Please take the time to read through all of the instructions before using your Caboo, we would ask you to pay special attention to the safety precautions and warnings below, these are designed to ensure safe carrying at all times. With practice it will be second nature for you to Caboo, but in the meantime you can practice with a soft toy or doll in front of the mirror to build up your confidence! Download the video demonstration from www.caboo.info before you start!

Safety precautions

- Make sure baby is in view at all times...regularly check your baby is secure and happy
- Keep baby high up on your chest... close enough to kiss
- Keep baby's chin off their chest...at least 1cm gap and free flowing air
- Baby should be held comfortably close...and fully supported
- Make sure baby is central...and the cross section is spread out under their bottom
- Don't overdress your baby... remember your body heat will keep them warm so dress them down a layer and never cover baby's head or face with an item of your own clothing.
- Use common sense... don't engage in activities which may expose you or your baby to unnecessary danger or risk... hot food or drink, handling knives or operating machinery

WARNINGS

- PLEASE ENSURE THAT TOGGLE AND CORD ARE ALWAYS UNDERNEATH YOUR BABY AND NEVER NEAR BABY'S HEAD OR NECK
- TAKE CARE WHEN BENDING OR LEANING FORWARD, ALWAYS SUPPORT BABY
- THIS CARRIER IS NOT SUITABLE FOR USE DURING SPORTING ACTIVITIES
- YOUR BALANCE MAY BE ADVERSELY AFFECTED BY YOUR MOVEMENT AND THAT OF YOUR CHILD

Wash at 30°C tumble dry on low heat!



Special note when washing...Tie your Caboo inside a pillowcase when washing and drying to keep the rings away from the machine drum and reduce the noise.

*Close accept no responsibility for individual appliances.

Parts of my Caboo...

1. rings
2. the fixed cross
3. inner strap
4. outer strap
5. the wrap/bag
6. cord and toggle

EN

Putting on your Caboo...

Fig A.1 - Hold the carrier out in front of you as shown...the Close logo should be facing you reading the right way up.

Fig A.2 - Place the carrier over your head like a T-shirt...your arms should go out through the sides.

Fig A.3 - Pull the carrier down at the cross or feed it back over your shoulders ensuring that none of the fabric is twisted...the fixed cross should be in your mid to low back.

Fig A.4 - Tighten the carrier by pulling down and forward evenly on both straps leaving just enough room to get your baby in...it is important that it's not too loose.

Fig A.5 - To check you have left enough room, simply place your hands behind the straps as shown...you should be able to stretch the fabric approximately 10-12cm clear from your chest, no more. Take some time to identify the inner strap this is the strap that runs closest to your body, the other is referred to as your outer strap.

Fig A.6 - To loosen the fabric at any time lift the visible front/top ring up and outwards and pull back the fabric above the ring to lengthen the strap.

If you need to thread the rings before use...

Fig B.1 - Take the carrier out of the bag and place it over your shoulders, cross section to the back.

Fig B.2 - Take the strap over your left shoulder across your body and thread through both rings.

Fig B.3 - Then take the end of the strap and thread it back through the front/top ring. To test whether you have threaded them correctly pull on the fabric behind the rings...it should stay firmly in place.

Then repeat the steps right to left and go straight to Fig A.3 and follow the steps from there.

Special note for breastfeeding mums...

Re-thread the rings to alternate sides when breastfeeding, (make sure baby is not in the carrier); pull the fabric of the inner strap out of the rings ...take it back across you over the top of the opposite strap and re-thread in the same rings.

Positions 0–3 months

EN Weight range 5lbs – 2.3kg+

Upright position...

Fig C.1 – Always check you have left 10–12 cm space between you and the carrier.

Fig C.2 – Pick baby up and support them with one hand high over your shoulder on the outer strap side.

Fig C.3 – Use your free hand to reach under the top part of the inner strap, slide it down and guide your baby's leg through.

Fig C.4 – Transfer your baby to the opposite shoulder supporting their head and collect the other leg through the outer strap.

Fig C.5 – Lower baby's bottom down inside the cross created by the straps. Spread the straps (inner strap first) fully and evenly all across your baby's back and arms and all the way to the back of baby's knees so they sit in a frog legged position ...ie with their knees higher than their bottom.

Fig C.6 – Lay baby's cheek against your chest to ensure they have free flowing air... their chin should be clear of their chest. To give your newborn the neck support they need simply spread the fabric from one shoulder behind baby's head...it is good to do this with a baby of any age while they sleep. The loose ends of the straps may be tied to the front or behind you.

Fig C.7 – Turn the bag inside out to make it into the wrap, then place the wrap around you both, with the cord and toggle always at the bottom nearest your baby's legs.

Fig C.8 – Tie securely in a double knot behind your back. Spread the material out to bring the top edge level with top of baby's shoulders, and tighten the toggle under your baby's bottom to secure the wrap and support your baby.

Cradle or breast feeding position...

Put the carrier on repeating steps Fig A.1 to A.4 ...bear in mind the straps may need to be a little looser than in the upright position to get baby in.

Fig D.1 – Always check if you have left 10–12 cm space between you and the carrier.

Fig D.2 – Leave the inner strap where it is and slide the outer strap down off the shoulder.

Fig D.3 – Create a hammock with the inner strap...keeping one edge of fabric next to your neck, pull the opposite edge down and then fold it back up onto the shoulder.

Fig D.4 – Pick up baby and support them with one hand high over the free shoulder, take hold of the outer edge of the hammock with your free hand to make room for baby.

Fig D.5 and D.6 - Lower baby down into the hammock area bottom first (making sure their bottom sits in the deepest part) ...lay baby back across you...using your free hand check there is ample fabric on the inside and outside edge along the length of their body.

EN

Fig D.7 - When feeding your baby you can tilt them towards you by placing the arm closest to you down a little resting around your waist.

Fig D.8- When you have baby in the correct position pull the outer strap back up over your shoulder whilst spreading lower fabric out to support baby. Make sure baby's feet are away from the rings then tighten and tie.

Get the most from your Caboo when nursing

When feeding in the carrier you may need to adjust the strap so baby can approach the nipple at the right angle, you can do this by loosening the rings nearest baby's feet... this will let the head down slightly. You may also wish to fold the strap over and down the shoulder slightly on the head side so you can easily maintain visual contact with your baby while feeding. To alternate to the opposite breast you will need to take baby out and change the inner strap to the outer strap...see steps on threading the rings (Fig B.1 to B.3)

Positions 4 Months +

Weight range: Max weight 14.5kg 32lbs

Upright facing in

*for babies who can hold their own head 3-4 months

Fig E.1 to E.4 - Follow the steps from Fig C.1 to C.4 however baby's arms do not need to be contained by the strap...at this age baby's head will only need supporting when they are sleeping, for added security try tucking one arm in whilst they sleep. The supporting wrap should always be worn in this position.

Upright facing out

 *for babies with excellent head control 4-5 months

Fig F.1 to F.4 - Follow the steps from Fig A.1 to A.4... then put baby into the carrier in the same way you do for the other positions but instead of facing in your baby faces away from you... It is important to hold your baby high up when putting them in (** for bigger babies see our handy tip below) make sure both straps are spread out well between the legs and go over baby's shoulders as shown. You should always wear the supporting wrap for additional support.

** If baby is walking you can kneel on the floor behind your baby and they can simply step back placing their legs through the carrier and arms behind the straps.

Special precautions for facing out...

EN Baby should not be carried in this position for extended periods of more than 30 minutes and should never be left to sleep in this position. Always make sure baby's arms are behind the straps in this position.

9 months +

For other ways to Caboo with an older baby please visit our website and search for handy tips on carrying.

Taking off your Caboo...

Upright position...

Untie and take off the wrap, loosen the rings slightly to release the fabric, support your baby with one hand while you pull the fabric back with the other until you can get under each arm (and cupped behind the head for a newborn) then simply lift them up and away from you to free the legs.

Cradle / Breastfeeding position...

Supporting baby firmly, slide the outer strap off your shoulder...place one hand between the inner strap and baby's bottom, with the other hand gently pull the fabric away from baby so you can put your hand behind their head...then lift your baby up and out.

We hope you enjoy your Caboo...although awards are nice we think happy mums, dads and babies are the best accolade we can receive. Why not join the Close community...we would love to hear all about your Caboo adventures, whether on our doorstep or on the other side of the world.

For more information on safe carrying visit www.caboo.info

IMPORTANTE! POR FAVOR GUARDAR PARA FUTURA REFERENCIA

ES

Siempre Caboo de forma segura...

Por favor toma tu tiempo al leer las instrucciones antes de usar tu Caboo, te pedimos que pongas especial atención a las precauciones de seguridad y advertencias, están diseñadas para ofrecer siempre un porteo seguro. Con práctica Caboo se convertirá en segunda naturaleza, mientras tanto puedes practicar con un juguete o muñeco de peluche delante del espejo para aumentar tu confianza!

Precauciones de seguridad

- Asegúrate que el bebé está a la vista todo el tiempo... comprueba regularmente que tu bebé está seguro y feliz
- Mantén el bebé alto en tu pecho... suficientemente para besarlo
- Mantén la barbilla del bebé alejada de su pecho... por lo menos 1cm de espacio con aire de flujo libre
- El bebé debería de estar sostenido cómodamente... y totalmente apoyado
- Asegúrate que el bebé está centrado... y la cruz esta extendida bajo su culito
- No abrigues demasiado tu bebé...recuerda que el calor de tu cuerpo lo mantendrá caliente. Vístelo con una capa menos de ropa y nunca cubras la cabeza o cara del bebé con tu propia ropa.
- Usa tu sentido común...no realices actividades que podrían exponer a ti o tu bebé a peligros o riesgos innecesarios... comida o bebida caliente, manejo de cuchillos o maquinaria en funcionamiento

ADVERTENCIAS

- POR FAVOR ASEGURATE QUE EL PASADOR Y EL CORDÓN ESTÁN SIEMPRE BAJO TU BEBÉ Y NUNCA CERCA DE LA CABEZA O CUELLO DEL BEBÉ
- TEN CUIDADO CUANDO TE DOBLES O INCLINES HACIA DELANTE, SIEMPRE SUJETA TU BEBÉ ESTE PORTABEBÉ NO ES APTO PARA USO DURANTE ACTIVIDADES DEPORTIVAS
- TU EQUILIBRIO PUEDE VERSE AFECTADO ADVERSAMENTE POR TU MOVIMIENTO Y EL DE TU HIJO

Lavar a 30°C meter en secadora a baja temperatura



Nota especial cuando laves... Mete tu Caboo dentro de una funda de almohada cuando lo laves y seques para mantener las anillas alejadas del tambor de la lavadora o secadora y reduciendo así el ruido *Close no acepta responsabilidad en los aparatos domésticos.

Partes de mi Caboo...

1. Anillas
2. La cruz fija
3. Tira interior
4. Tira exterior
5. El refuerzo/bolsa
6. Cordón y pasador

ES

Colocando tu Caboo...

Fig A.1 – Sujeta el portabebé delante de ti como indicado... el logo Close debería de estar enfrente de ti en la forma correcta de lectura.

Fig A.2 – Coloca el portabebé sobre tu cabeza como una camiseta... tus brazos deberán de ir por los lados.

Fig A.3 – Estira el portabebé hacia abajo en la cruz o deslízalo hacia atrás sobre tus hombros asegurándote que la tela no esta retorcida... la cruz cosida deberá de estar situada en la parte media o zona lumbar de tu espalda.

Fig A.4 – Ajusta el portabebé estirando por igual la tiras de los lados hacia abajo y adelante dejando suficiente espacio para meter tu bebé... es importante que no este demasiado suelto.

Fig A.5 – Para comprobar que has dejado suficiente espacio, coloca tus manos detrás de los tiras como indicado... deberías de poder estirar la tela en tu pecho aproximadamente 10-12cm, no más. Toma tu tiempo para identificar la tira interior la tira más cercana a tu cuerpo, la otra es referida como tira exterior.

Fig A.6 – Para aflojar la tela levanta la anilla visible enfrente/superior hacia arriba y hacia fuera y estira la tela sobre la anilla para alargar la tira. En este momento, comprueba que sabes cual es la tira interior.

Si necesitas enhebrar las anillas antes de usar...

Fig B.1 – Saca el portabebé fuera de la bolsa y colócalo sobre tus hombros, la cruz a la espalda.

Fig B.2 – Coge la tira en tu hombro izquierdo cruzándola sobre tu cuerpo enhebrándola a través de ambas anillas derechas.

Fig B.3 – Ahora coge el final de la tira y enhébrala a través de la anilla frontal. Para comprobar si las has enhebrado correctamente estira la tela hacia atrás...debería de quedarse firme en su sitio. Ahora repite los pasos derecha a izquierda y ve directamente a Fig A.3 y sigue los pasos desde allí.

Nota especial para madres que dan de pecho...

Re-enhebra las anillas para alternar lados cuando estés dando de pecho, (asegúrate que el bebé no está en el portabebé); estira la tela de la tira interior fuera de las anillas... colócala delante de la tira opuesta y re-enhebra en la misma anilla.

Posiciones 0-3 meses

Recién nacido amamantando vertical y hamaca - Peso 5lbs - 2.3kg+

Posición vertical...

Fig C.1 - Asegúrate siempre que hay 10-12 cm de espacio entre tu pecho y el portabebé.

Fig C.2 - Coge el bebé y sujétalo con una mano alto sobre tu hombro en el lado de la tira exterior.

Fig C.3 - Utiliza tu mano libre para alcanzar bajo la tira interior y desliza la pierna de tu bebé a través de esta.

Fig C.4 - Transfiere tu bebé al hombro opuesto sujetando su cabeza y recogiendo la otra pierna a través de la tira exterior.

Fig C.5 - Baja el culito del bebé dentro de la cruz creada con las tiras. Estira las tiras (primero tira interior) completamente y uniformemente por la espalda del bebé y brazos hasta la parte posterior de las rodillas de forma este sentado en posición ranita .. es decir con las rodillas más altas que su culito.

Fig C.6 - Reposo la mejilla del bebé en tu pecho para asegurar que tiene libre flujo de aire... su barbilla debería de estar alejada de su pecho. Para dar a tu recién nacido el soporte de cuello que necesita extiende la tela de un hombro detrás de la cabeza del bebé...es bueno hacer esto con el bebé a cualquier edad cuando está durmiendo. El final de las tiras pueden ser atadas delante o detrás de ti.

Fig C.7 - Gira la bolsa de dentro a fuera para convertirla en el refuerzo, entonces coloca el refuerzo alrededor tuyo con el cordón y pasador siempre hacia abajo cerca de las piernas de tu bebé**

Fig C.8 - Anuda de forma segura con un nudo doble detrás de tu espalda. Estira el material para llevar el extremo superior sobre los hombros del bebé para asegurar el refuerzo y sujetar tu bebé.

Posición cuna o de lactancia materna...

Coloca el portabebé repitiendo los pasos Fig A.1-A.4...ten en cuenta que las tiras puede que necesiten estar un poco más sueltas que en la posición vertical para poder meter el bebé.

Fig D.1 Siempre comprueba que has dejado 10.-12 cm de espacio entre tu y tu portabebé

Fig D.2 Deja la tira interior donde esta y desliza la tira exterior abajo del hombro.

Fig D.3 Crea una hamaca con la tira interior ...manteniendo un extremo de la tela al lado de tu cuello, estira el extremo opuesto abajo y dóblalo hacia arriba encima de tu hombro.

Fig D.4 Coge el bebé y sujétalo con una mano alto sobre el hombro libre, sujeta la parte exterior del extremo de la hamaca con tu mano libre y haz espacio para el bebé.

ES Fig D.5 y D.6 Desliza el bebé hacia abajo en la hamaca primero el culito (asegurándose que su culito esta en la parte más profunda)... tumba el bebé a través tuyo ... utilizando tu mano libre comprueba que hay suficiente tela dentro y fuera de los extremos a lo largo de la longitud del bebé.

Fig D.7 Cuando amamantes tu bebé lo puedes inclinar hacia ti colocando un poco hacia abajo el brazo más cercano a ti reposándolo en tu cintura.

Fig D.8 Cuando tengas el bebé en la postura correcta estira la tira exterior sobre tu hombro mientras extiendes la tela inferior hacia fuera para sujetar tu bebé. Asegúrate que los pies de tu bebé están lejos de las anillas luego estira y anuda

Saca el mayor partido de tu Caboo mientras das de pecho...

Cuando das el pecho en el portabebé puede que necesites ajustar la tira para que el bebé se acerque al pezón desde el ángulo correcto, afloja las anillas más cercanas a los pies del bebé. bajando así ligeramente la cabeza. Podrías también doblar la tira sobre y abajo del hombro ligeramente en el lado de su cabeza para que puedas fácilmente mantener contacto visual con tu bebé mientras amamantas. Para alternar pecho necesitarás sacar el bebé y cambiar la tira interior a la tira exterior... sigue los pasos enhebrando las anillas [Fig B.1 to B.3]

Posición 4 meses +

Peso máx 14.5kf 32 lbs

Vertical hacia dentro

*para bebés que pueden aguantar su cabeza 3-4 meses

Fig E.1 to E.4 - Sigue los pasos desde Fig C.1 to C.4, los brazos del bebé no necesitan estar sujetos por los tiras...a esta edad la cabeza del bebé solo necesitará soporte cuando esté durmiendo, para más seguridad intenta meter un brazo dentro mientras duerme. La tira de apoyo siempre debe de ser llevada en esta posición.

Vertical hacia fuera

*para bebés con control excelente de cabeza 4-5 meses

Fig F.1 to F.4 - Sigue los pasos de Fig A.1 to A.4 ...entonces pon el bebé dentro del porta-bebé del mismo modo que haces para otras posiciones pero en vez de hacia dentro tu bebé mira hacia fuera...

Es importante sujetar el bebé alto mientras se coloca (**para bebés más grandes ver nuestro consejo abajo) asegúrate que ambas tiras están bien estiradas entre las piernas y que van sobre los hombros del bebé como indicado. Siempre debes de llevar el refuerzo para soporte adicional.

**Si el bebé ya anda puedes arrodillarte en el suelo detrás de tu bebé y simplemente pueden dar un paso atrás colocando sus piernas a través del portabebé y brazos detrás de las tiras.

ES

Precauciones especiales cuando mira hacia fuera...

El bebé no deberá ser llevado en esta posición por periodos mayores de 30min y nunca deberá de dormir en esta posición. Asegúrate siempre que los brazos del bebé están detrás de las tiras en esta posición.

9 meses +

Para otras formas de Caboo con bebés más mayorcitos por favor visita nuestra página web y busca consejos para portear.

Quitándote tu Caboo...

Posición vertical...

Desata y quita el refuerzo, afloja los anillos ligeramente y suelta la tela, sujeta tu bebé con una mano mientras estiras la tela hacia atrás con la otra hasta que puedas llegar bajo ambos brazos (y curvado detrás de la cabeza para un recién nacido) entonces simplemente levántalo hacia fuera liberando sus piernas.

Posición cuna o de lactancia materna...

Sujeta el bebé firmemente, desliza la tira exterior de tu hombro...pon una mano entre la tira interior y el culito del bebé, con la otra mano suavemente estira la tela lejos de tu bebé para que puedas poner tu mano detrás de su cabeza...entonces levanta tu bebé hacia arriba y afuera.

Esperamos que hayas disfrutado de tu Caboo...aunque los premios son agradables pensamos que madres, padres y niños felices son el mejor elogio que podemos recibir. Por qué no unirte a la comunidad Close...nos encantaría conocer tus aventuras con Caboo, tanto en el umbral de tu casa como en la otra parte del mundo.

Para más información sobre porteo seguro visita www.yobio.es

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

Usare Caboo sempre in maniera sicura...

IT

Prima di utilizzare Caboo, leggere attentamente le istruzioni. Vi preghiamo di prestare particolare attenzione alle precauzioni e alle avvertenze d'uso di seguito elencate, pensate per garantirvi un trasporto sicuro del vostro bambino in ogni momento. Con un po' di pratica acquisirete la scioltezza necessaria per usare Caboo, ma nel frattempo vi consigliamo di esercitarvi con un peluche o con una bambola davanti allo specchio per acquisire una maggiore familiarità col prodotto! Scaricate il video dimostrativo dal sito www.caboo.info prima di iniziare!

Precauzioni d'uso

- Assicuratevi che il bambino sia sempre bene in vista... controllate sempre che sia sereno
- Posizionate il bambino all'altezza del vostro petto... abbastanza vicino da poterlo baciare
- Il mento del bambino non deve essere premuto contro il suo petto, mantenete almeno un cm di distanza per far passare l'aria
- Il bambino deve essere sostenuto sempre in maniera comoda e confortevole...
- Assicuratevi che il bambino sia posizionato al centro... e che l'incrocio delle fasce sia distribuito attorno alla sua schiena e al suo sedere
- Non vestite il bambino con indumenti troppo pesanti... ricordate che il calore del vostro corpo contribuisce già a tenerlo al caldo dentro al marsupio, vestitelo con un strato in meno e fate attenzione a non coprire mai la sua testa o la sua faccia con i vostri stessi indumenti.
- Usate sempre il vostro buon senso... quando trasportate il bambino non impegnatevi in attività che possano esporlo a irragionevoli pericoli o rischi... cibi o bevande bollenti, coltelli o attrezzi pericolosi sono sempre da evitare

AVVERTENZE

- ASSICURATEVI CHE L'OLIVETTA E LA CORDA STIANO SEMPRE AL DI SOTTO DEL BAMBINO E MAI IN PROSSIMITÀ DELLA SUA TESTA O DEL SUO COLLO.
- ATTENZIONE QUANTO VI PIEGATE O SPORGETE IN AVANTI, SOSTENETE SEMPRE IL BAMBINO
- QUESTO MARSUPIO NON È ADATTO ALL'USO DURANTE ATTIVITÀ SPORTIVE
- IL VOSTRO EQUILIBRIO PUÒ ESSERE COMPROMESSO DAI VOSTRI MOVIMENTI O DA QUELLI DEL BAMBINO

Lavare a 30°C e asciugare a basse temperature!



Avvertenze speciali per il lavaggio... piegate Caboo all'interno di una federa prima di lavarlo e asciugarlo in modo da evitare che gli anelli urtino l'oblò della lavatrice e per ridurre il rumore. Close declina ogni responsabilità per eventuali danni causati alle apparecchiature domestiche.

Parti del mio Caboo...

1. anelli
2. sistema ad incrocio delle fasce
3. fascia interna
4. fascia esterna
5. fascia di sostegno/borsa per il trasporto
6. corda e olivetta

IT

Come indossare Caboo...

Fig A.1 Tenete il marsupio di fronte a voi, come indicato in figura... il logo Close deve essere rivolto verso di voi nel giusto senso di lettura.

Fig A.2 Indossate il marsupio dalla testa come fareste con una maglietta... facendo uscire le braccia dai lati.

Fig A.3 Tirate giù il marsupio e fatelo scivolare sulle vostre spalle assicurandovi che nessuna delle fasce sia attorcigliata su se stessa. Posizionate il sistema ad incrocio delle fasce esattamente tra il centro e la parte inferiore della vostra schiena.

Fig A.4 Stringete il marsupio tirando entrambe le fasce in avanti, lasciando soltanto lo spazio per inserire il bambino... è importante che le fasce non siano troppo allentate.

Fig A.5 Per essere sicuri di aver lasciato spazio sufficiente per il bambino, posizionate le mani dietro le fasce come mostrato in figura... dovrete quindi essere in grado di allungare il tessuto delle fasce di circa 10-12 cm, non di più, a partire dal vostro petto. Prendete tempo per identificare la fascia esterna da quella interna, quest'ultima è la fascia più vicina al vostro corpo, l'altra è invece quella più distante.

Fig A.6 Per allentare il tessuto in qualsiasi momento, tirate verso l'alto la parte visibile dell'anello.

Se avete bisogno di inserire le fasce all'interno degli anelli prima dell'uso...

Fig B.1 Estraeate il marsupio dalla sua borsa e posizionatelo sulle vostre spalle con il sistema ad incrocio sul retro.

Fig B.2 Prendete la fascia sulla spalla sinistra, incrociandola sul davanti del vostro corpo, e inseritela nei due anelli sulla destra.

Fig B.3 Prendete quindi l'estremità della fascia e fatela passare attraverso l'anello anteriore/superiore. Per verificare se avete infilato correttamente la fascia negli anelli, tiratela nella direzione degli anelli... la fascia dovrebbe rimanere saldamente al suo posto. Quindi ripetere i passaggi da B.1 a B.3 anche per la fascia destra.

Consiglio pratico per le mamme che allattano al seno...

Tirate via le fasce fuori dagli anelli per alternare i due lati quanto allattate, il bambino non deve essere dentro al marsupio, tirate il tessuto della fascia interna fuori dall'anello... riportatela su di voi e fatela passare attraverso la parte superiore della fascia opposta e reinseritela negli stessi anelli.

Posizione 0-3 mesi

Fascia di peso: 5lbs - 2.3 kg+

IT

Posizione verticale...

Fig C.1 Assicuratevi di aver lasciato 10-12 cm tra voi e il marsupio per inserire il bambino.

Fig C.2 Prendete il bambino e tenetelo alto sulla vostra spalla, dal lato della fascia esterna.

Fig C.3 Usate la mano libera facendola passare al di sotto della fascia interna, afferrate la gamba del bambino e fatela passare attraverso la fascia.

Fig C.4 Trasferite il bambino sulla spalla opposta sostenendo la sua testa con una mano, fate passare l'altra gamba attraverso la fascia esterna.

Fig C.5 Fate scivolare il sedere del bambino direttamente sull'incrocio creato dalle fasce. Tirate e distendete il tessuto delle fasce attorno alla schiena del bambino (partendo dalla fascia interna) in modo uniforme avvolgendo anche le braccia e la parte posteriore delle sue ginocchia in modo da fargli assumere una posizione "a rana"... cioè con le gambe divaricate e le ginocchia a formare un angolo retto.

Fig C.6 Appoggiate la guancia del bambino contro il vostro petto per assicurarvi che gli arrivi un flusso costante d'aria... il mento del bambino non deve essere mai premuto contro il suo petto. Per dare al collo e alla testa del neonato il supporto di cui ha bisogno basta distendere il tessuto delle fasce dalle spalla fin dietro la testa del bambino... è opportuno farlo sempre con bambini di qualsiasi età quando si addormentano nel marsupio. Le estremità delle fasce possono essere legate per comodità di fronte o dietro di voi.

Fig C.7 Rivoltate al contrario la borsa del Caboo, che si trasforma così in una fascia da legare attorno al bambino e al vostro busto per un maggiore sostegno, con la corda e l'olivetta sempre rivolte verso il basso, vicino alle gambe del bambino.

Fig C.8 Legate la fascia in modo sicuro con un doppio nodo dietro la schiena. Stendete il tessuto della fascia in modo che l'estremità superiore della fascia sia a contatto con la parte superiore delle spalle del bambino, e tirate la corda per meglio avvolgerlo e sostenerlo.

Posizione ad amaca o posizione per l'allattamento al seno ...

Indossare il marsupio ripetendo i passi illustrati dalla Fig. A1 alla A4 ... ricordatevi che potrebbe essere necessario allentare le fasce rispetto alla posizione verticale per ottenere il giusto spazio per inserire il bambino (Fig D.1).

Fig D.2 Lasciate la fascia interna in posizione e fate scivolare la fascia esterna giù lungo la spalla.

Fig D.3 Con la fascia interna create un'amaca ... tirando una delle estremità della fascia verso il vostro collo e l'altra verso il basso, poi ripiegate quest'ultima indietro sulla spalla.

Fig D.4 Prendete il bambino e sostenetelo, con una mano, sopra la vostra spalla libera, afferrate il bordo esterno dell'amaca con l'altra mano e create lo spazio per il bambino.

Fig D.5 e D.6 Fare scivolare dolcemente il bambino giù nella parte inferiore dell'amaca (assicurandovi che stia perfettamente al centro) ... lasciate che il bambino si appoggi completamente... e, utilizzando la mano libera, controllate che vi sia abbastanza tessuto lungo tutto il corpo del bambino.

IT

Fig D.7 Quando allattate, potete inclinare il bambino verso di voi abbassando il braccio più vicino a voi.

Fig D.8 Quando ritenete che il bambino abbia assunto una corretta posizione, tirate indietro la fascia esterna sopra la spalla e stendete il tessuto dell'altra fascia per supportarlo. Assicuratevi che i suoi piedi siano lontani dagli anelli e poi stringete e allacciate le fasce.

Ottenete il massimo dal vostro Caboo quando allattate...

Durante l'allattamento, potrebbe essere necessario regolare la fascia in modo da permettere al bambino di avvicinarsi al capezzolo ad angolo retto, è possibile fare ciò allentando gli anelli vicini ai piedi del bambino... questo farà sì che il bambino possa leggermente piegare la testa verso il basso. Potete anche tirare dolcemente le fasce su e giù lungo la spalla dal lato della testa del bambino in modo da mantenere il contatto visivo mentre lo allattate. Per passare al seno opposto basterà prendere il bambino e cambiare la fascia interna con quella esterna ... rivedere la parte relativa all'inserimento delle fasce negli anelli (Fig B.1 to B.3)

Posizione 4 Mesi+

Fascia di peso: Peso max 14,5kg 32L.

Posizione verticale con faccia rivolta verso di voi

*per bambini che non hanno bisogno di sostegno per la testa (3-4 mesi)

Fig E.1 to E.4 Per questa posizione seguire i passaggi da Fig C.1 a C.4 ma con le braccia del piccolo fuori dalle fasce... In questa posizione il bambino avrà bisogno di supporto soltanto se sta dormendo, per maggiore sicurezza rimboccategli le braccia mentre dorme. E' consigliato indossare sempre la fascia di supporto in questa posizione.

Posizione verticale con faccia rivolta all'esterno

*per bambini con ottimo controllo della testa (4-5 mesi +)

Fig F.1 - F.4 Seguire i passaggi da Fig A.1 ad A.4 ... inserire il bambino nel marsupio come si è

fatto per le altre posizioni, ma questa volta con la faccia del bambino rivolta verso l'esterno ... È importante che il bambino sia posizionato abbastanza in alto sul vostro petto e totalmente sostenuto quando lo inserite nel marsupio (**per i bambini più grandi fate riferimento al nostro suggerimento pratico sotto). Assicuratevi che entrambe le braccia siano dietro le fasce in modo che il tessuto passi sulla spalla del bimbo e sul petto, come mostrato. Si deve sempre indossare la fascia di supporto per una maggiore sicurezza e comfort.

IT

Se il vostro bambino cammina, potete inginocchiarvi per terra dietro di lui che potrà quindi infilare comodamente le gambe attraverso il marsupio e le braccia dietro le fasce.

Speciali precauzioni per la faccia rivolta verso l'esterno...

Il bambino non deve essere trasportato in questa posizione per più di 30 minuti e non si dovrebbe mai lasciare che il bambino dorma in questa posizione. Assicuratevi sempre che le braccia stiano dietro le fasce quando ha la faccia rivolta verso l'esterno.

9 mesi +

Per scoprire come usare Caboo con bambini più grandicelli visitate il nostro sito web.

Togliere Caboo...

Posizione verticale...

Sciogliete il nodo dietro la schiena e togliete la fascia di supporto. Allentate leggermente gli anelli per poter allargare un po' il tessuto; sostenete il bambino con una mano e tirate indietro il tessuto delle fasce con l'altra finquando sarete in grado di sostenere il bambino da sotto le ascelle (e anche da dietro la testa per i neonati). Sollevate il bambino verso l'alto allontanandolo da voi per liberare le sue gambe dal marsupio.

Posizione ad amaca / Allattamento al seno

Sostenete saldamente il bambino, fate scorrere la cinghia esterna lungo la vostra spalla... mettere una mano tra la cinghia interna e il sedere del bambino, con l'altra mano tirate delicatamente il tessuto allontanandolo dal piccolo, in modo da potergli mettere una mano dietro la testa... quindi sollevatelo e tiratelo fuori dal marsupio.

Volete entrare a far parte della nostra community? Ci fa sempre molto piacere condividere le esperienze dei genitori, da qualunque parte del mondo essi ci contattino.

Per maggiori informazioni visitate il sito www.danpete.it

TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE VASTAISEN VARALLE

Turvallisuus...

Lue käyttöohjeet ja katso kuvat huolellisesti ennen kuin käytät liinaa. Noudata erityisohjeita koska ne varmistavat vauvan turvallisuuden. Voit harjoitella liinan käyttöä nukan avulla peilin edessä ja mitä enemmän liinaa käytät sen sujuvampaa käyttö on.

Turvatoimenpiteet

- Varmista, että vauva on näkyvillä koko ajan, Tarkista säännöllisesti, että hän on turvassa ja tyytyväinen
- Pidä lasta tarpeeksi ylhäällä liinassa niin, että yletyt antamaan hänelle suukon...
- Vauvan leuka ei saisi olla rintakehässä kiinni...tarvitaan ainakin 1 cm väliä jotta hän voi hengittää vapaasti.
- Vauvaa tulisi pitää mukavan lähellä sinua...riittävästi tuettuna.
- Varmista että vauva on keskellä...ja liinan ristiosa on levitetynä takapuolen alle.
- Älä ylipue vauvaa...muista, että oma ruumiinlämpösi lämmittää vauvaa eli jätä lapsen vaatuksesta yksi vaatekerros pois äläkä koskaan peitä vauvan päätä omalla vaatetuksellasi.
- Käytä maalaisjärkeä... älä tee mitään vaarallista vauvan ollessa liinassa...varo esim. paistamista, kuumien juotavien ja ruokien ja veitsien käsittelyä tms.

VAROITUKSIA

- VARMISTA, ETTÄ VAUVAN PÄÄN JA NISKAN LÄHELLÄ EI OLE SIDONTARENKAITA EIKÄ SOLMUJA
- POLVISTUESSASI TAI KUMARTUESSASI MUISTA AINA TUKEA VAUVAA
- KANTOLIINAA EI VOI KÄYTTÄÄ URHEILLESSA
- MUISTA ETTÄ KANTAESSASI VAUVAA LIINASSA TASAPAINOSI ON ERILAINEN. KATSO ETTEI SE HAITTAA LIIKKEITÄSI TAI VAUVAA.

Pesu 30°C, rumpukuivaa matalalla lämmöllä!



Eritysvinkkejä liinan pesuun... Laita Caboo esim. tynnyppäällisen sisälle jotta renkaat pysyvät poissa pesukoneen rummusta eivätkä aiheuta melua ja riko konetta.

*Close ei ota vastuuta jos liinaa toisin kuin ohjeessa on esitetty.

Caboo-liinaan kuuluvat osat...

1. Renkaat
2. Ristitaitos
3. Sisähihna
4. Ulkohihna
5. Kääre/Pussi
6. Naru ja kiinnite

FI

Aloitushjeet...

- A.1 - Nosta liina eteesi kuvan osoittamalla tavalla; Close-logo edessäsi oikein päin.
- A.2 - Aseta liina ylessi niin kuin pukisit T-paitaa. Kädet tulevat ulos omilta puoliltaan.
- A.3 - Vedä liina takaa alas ja tarkista ettei kangas jää kiertelelle. Liinan muodostama ristikohta, jossa logo on, kuuluu olla keskellä selkää.
- A.4 - Kiristääkseen liinaa, vedä liinaa renkaista ulospäin. On tärkeää ettei liina ole liian löysällä.
- A.5 - Varmistaaksesi että vauvalle on sopivasti tilaa aseta kätesi liinan hihnojen taakse kuvan osoittamalla tavalla. Kankaan tulisi joustaa 10-12cm, ei enempää. Huomioi että sisempi hihna on lähinnä vartaloasi.
- A.6 - Löysentääksesi liinaa vedä ylempää rengasta ulospäin ja vedä takaisinpäin renkaan yllä olevaa kangasta pidentääksesi liinaa.

Renkaiden pujottaminen liinaan ennen käyttöä...

- B.1 - Aseta liina olkapäidesi ylle kuvan osoittamalla tavalla.
- B.2 - Ota vasemman puoleinen hihna ja vedä se olkasi yli ja pujota se molempien renkaiden lävitse.
- B.3 - Ota kiinni hihnan päästä ja pujota se takaisin ylempään renkaan lävitse. Varmistaaksesi että olet pujottanut liinan oikein vedä renkaiden takana olevaa kangasta - sen pitäisi olla tiukasti paikoillaan.
- Laita toinen hihna samalla tavalla kiinni ja katso seuraava kohta kuvasta A.3.

Erityisohjeita imettämiseen...

Pujota renkaat uudelleen vastakkaisille puolille, imettämistä varten (älä tee tätä silloin kun vauva on liinassa); vedä sisemmän hihnan kangas pois renkaasta. Laita se takaisin ylessi vastakkaisen hihnan päälle ja pujota uudelleen samaan renkaaseen.

Kantotapa O-3kk...

Paino vähintään 2.3kg

Pystyasento

C.1 - Tarkista että vauvalle on tilaa 10-12 cm sinun ja liinan välillä.

C.2 - Pidä lasta liinan uloimpana olevan kerroksen puoleista olkaasi vasten, tue vauvan painoa saman puolen kädellä.

C.3 - Ota vapaalla kädelläsi kiinni sisempänä olevasta hihnasta ja vie vauvan jalka hinnan alta läpi.

C.4 - Siirrä vauvaa kohti toista olkapäätäsi, tue hänen päätänsä ja vie vauvan jalka uloimman hinnan alle ja läpi.

C.5 - Nyt voit laskea vauvaa alemmas hihnojen muodostaman ristin varaan. Levitä ensin sisempää hihnaa, ja sitten ulompaa niin että molemmissa kangas on koko leveydessään ja tasaisesti vauvan selän tukena ja takapuolen alla niin että kangas jatkuu vauvan polvitaipeisiin asti ja vauva on sammakkoasennossa...polvet ovat korkeammalla kuin takapuoli.

C.6 - Varmista, että vauva saa raitista ilmaa, hänen leukansa tulisi olla ilmavasti eikä kiinni rintakehässä. Jotta vastasyntynyt saisi tukea niskalleen on hyvä levittää toinen olkahihna hänen päätänsä taakse tueksi. Liinan hihnojen irralliset päät voi solmia joko eteesi tai taaksesi.

C.7 - Avaa pussi toisinpäin ja kiedo kangas ympärillesi niin, että narut ja kiinnitteet sijaitsevat lähimpänä vauvan jalkoja.

C.8 - Solmi nauhat kaksoissolmulla selkäpuolelle. Levitä etuosan kangasta niin, että yläreuna tukee vauvan olkapäitä ja tiukenna kiinnikettä vauvan takamuksen alla jotta vauva on hyvin tuettuna.

Kehto- tai imetysasento

Aseta liina paikoilleen kohtien A1-A4 mukaisesti. Hihnat voivat olla hieman löysemmällä kuin pystyasennossa jotta vauva mahtuu sisälle.

D.1 - Tarkista että vauvalle on tilaa 10-12 cm sinun ja liinan välillä.

D.2 - Jätä sisin hihna paikoilleen ja vedä uloin hihna alas olkapäitä.

D.3 - Muodosta sisemmästä hihnasta pussi...Pidä hinnan toista reunaa koulaasi vasten, vedä toinen reuna alas ja toita takaisin ylös olkapäällesi.

D.4 - Tue vauvaa vapaata olkaasi vasten, ota toisella kädelläsi pussin uloimmasta reunasta kiinni ja tee siihen tilaa vauvalle.

D5 ja D6 Laske vauva muodostuneeseen pussiin takapuoli ensin, ylävartalo perässä kunnes vauva makaa rinnallasi.

FI

[Varmista että takapuoli asetuu pussin syvimmälle kohdalle]. Tarkista vapaalla kädelläsi, että hinnan reunat nousevat vauvan molemmille puoleille selän ja pään ylle niin, että vauva on turvallisesti pussin pohjalla.

D.7 – Jos imetät tässä asennossa voit tukea häntä kädelläsi kuvan osoittamalla tavalla.

D.8 – Kun vauva on oikeassa asennossa vedä ulointa hihnaa takaisin ylös olallesi samalla kun levität alemmaa kangasta ulos tukemaan vauvaa. Varmista etteivät vauvan jalat ole renkaissa, sitten voit kiristää hihnoja sopivan tiukalle.

Vinkkejä liinan käyttöön imetyksessä...

FI

Kun imetät vauvaa säädä tarpeen mukaan hihnoja niin, että vauva ylettyy rintaasi. Voit löysätä vauvan jalkojen lähellä olevien renkaiden säätöä jotta vauva laskeutuu kevyesti sopivalle korkeudelle. Voit myös kietoa hinnan olan yli vauvan pään puolelta jotta voit säilyttää katsekontaktin vauvaan imettämisen aikana. Jos haluat siirtää vauvan toiselle rinnalle, sinun on vaihdettava sisemmän ja uloimman hihnan paikkoja. Kun vauva on syönyt rinnasta, nosta hänet pois liinasta ja vaihda sisemmän ja uloimman hihnan paikkoja, katso renkaiden pujottaminen kuvista B1-B3.

Kantotapa alkaen 4 kk –

Enintään 14.5kg asti

Pystyasento, vauvan kasvat sisäänpäin

*vauvoille jotka kannattelevat päätänsä, 3–4kk

E.1 – E.4 – Katso mallia kuvista C1–C4, kuitenkin vauvan käsien ei tarvitse jäädä hihnojen alle. Tässä iässä vauvan päätä tarvitsee tukea ainoastaan hänen nukkuessaan: lisätäkseen turvallisuutta voit laittaa vauvan toisen käden hinnan alle jos hän nukahtaa. Pidä aina tukiliinaa antamaan lisätukea eteen.

Pystyasento, vauvan kasvat ulospäin

*vauvoille jotka hallitsevat hyvin päänliikkeensä, 4–5kk

F.1 – F.4 – Katso mallia kuvista A1–A4, aseta vauva liinaan samalla tavalla mutta kasvat ulospäin. On tärkeää pitää vauvaa tarpeeksi korkealla kun asetat häntä liinaan (**katso alla oleva vinkki) ja varmista, että molemmat hihnat ovat riittävän leveällä jalkojen välissä ja menevät vauvan olan yli kuvan osoittamalla tavalla. Pidä aina tukiliinaa antamaan lisätukea eteen.

** Jos vauva jo kävelee voit polvistua vauvan taakse ja asettaa hänet lattialla liinaan.

Erityishuomioitavaa

Vauvaa ei tulisi kantaa yhtäjaksoisesti 30 min kauempaa tässä asennossa eikä tässä asennossa voi nukkua. Varmista, että vauvan kädet ovat hihnojen takana tässä asennossa.

9kk+

Close Parentin kotisivuilta www.caboo.info löytyy lisää vinkkejä yli 9kk ikäisille vauvoille.

Liinan pois ottaminen...

Pystyasento

Aukaise solmut, löysennä kangasta ja pujota hihnat varovasti ulos renkaista. Tue vauvaa toisella kädelläsi, varsinkin vastasyntyneen päätä. Nosta hihnat ylös jotta vauvan jalat vapautuvat.

Kehto- tai imetysasento

Tue vauvaa tiukasti, ja laske uloin hihna olaltasi...asetta toinen käsi sisemmän hihnan ja vauvan takapuolen väliin, vetäen toisella kädellä liinaa pois vauvan päältä jotta voit laittaa kätesi hänen päänsä taakse... Nosta vauva liinasta pois.

Toivomme että pidätte Caboo-liinasta. Tyytyväiset äidit, isät ja vauvat ovat paras kiitos työssämme! Mikset liittyisi Close yhteisöön? Kuulemme mielellämme kokemuksiasi Caboo liinasta.

www.jutta.fi

FI

VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Allmänna säkerhets- och användningstips:

Säkerhet...

Läs användningsinstruktioner och se på bilderna innan du börjar använda bårsjalen. Det följer med speciella instruktioner som gäller barnets säkerhet. Du kan praktisera bårsjalens användning framför spegeln med en docka.

Säkerhetstips...

SV

- Se till att du har barnet synlig hela tiden. Kontrollera regelbundet att barnet sitter säkert och är nöjdt.
- Placera barnet rätt högt på ditt bröst... så du kan kyssa barnet...
- Se till att barnet har nog utrymmemellan haka och bröst, minst 1 cm för att barnet ska få gott om frisk luft.
- Stöd barnet och håll barnet nära dig.
- Kontrollera att barnet är plasserat tryggt på mitten...och korset remmarna har bildat är utbredda bakom barnets bak.
- Ta inte på ditt barn för mycket kläder. Din egen kroppsvärme vill värma barnet. Täck aldrig barnets huvud eller ansikte med dina egna kläder.
- Använd sunt förnuft. Undvik sådana sysslor som kan utsätta barnet för fara, t.ex. med heta drycker, stekning eller med knivar.

VARNING

- KONTROLLERA AT RINGARNA OCH SNÖRET ALDRIG LIGGER NÄRA BARNETS HUVUD ELLER NACKE.
- HÅLL I BARNET NÄR DU BÖJER DIG FRAMÅT
- ANVÄND INTE BÅRSJALEN NÄR DU IDROTTAR
- DIN BALANS KAN PÅVERKAS NEGATIVT AV DIN OCH BARNETS RÖRELSE.

Tvättas på 30°C, torktumlas på låg temperatur



Tips för tvättning... Lägg Caboo i ett örngott när du tvättar och/eller torkar i torktumlaren så att ringarna inte förstör maskinen.

*Close tar inte ansvar för skador på hushållsmaskiner

Delar till Caboo...

1. Ringar
2. Korsydd del
3. Inre rem
4. Övre rem
5. Påse/magbälte
6. Snöre

Kom igång...

A.1 – Lyft bärsjalen framför dig enligt bilden; Close-logon framför dig med rätsidan utåt.

A.2 – Lyft bärsjalen över ditt huvud som en T-shirt. Armarna ska gå ut på sidorna.

A.3 – Dra bärsjalen nedåt bakom ryggen, kontrollera att tyget inte tvinnar sig. Den korsryddade delen (vid logon) ska vara vid nedre ryggens mitt.

A.4 – För att spänna bärsjalen drar man sjalen utåt genom ringarna. Det är viktigt att bärsjalen inte är för lös.

A.5 – Kontrollera att det finns utrymme för barnet i sjalen. Tyget ska kunna töjas 10–12 cm, inte mer. Prova det med dina armar enligt bilden. Den inre remmen är närmast din kropp.

A.6 – För att göra bärsjalen lösare drar man den övre ringen utåt och drar tillbaka tyget ovanför den yttre ringen. Bärsjalens stroppar blir nu längre.

SV

Hur sjalen fästs i ringarna...

B.1 – Sätt på dig sjalen enligt bilden.

B.2 – Lyft den vänstra remmen över din axel och dra bandet genom båda ringarna på motsatt sida.

B.3 – Dra bandet bakåt genom den övre ringen. Kontrollera att du trätt sjalen riktig genom att dra i tyget bakom ringarna. Tyget ska inte följa med.

Gör likadant med den andra remmen. Därefter se bilden A.3.

Tips till ammande mammor...

Trä om sjalen så att du kan alternera vilket bröst du ammar från. Ta lös den inre remmen och flytta den så den ligger över den andra remmen (den inre remmen blir nu den yttre). Trä remmen i samma ringar. Lyft ut barnet från sjalen när du gör detta.

Bäremetod 0-3 månader...

2.3kg +

Upprätt ställning...

C.1 - Kontrollera att barnet ryms in i sjalen (10-12cm)

C.2 - Håll barnet mot din ena axel på sjalens yttersta lager, stöd barnets vikt med handen.

C.3 - Ta den lediga handen under den inre remmen och för barnets ben igenom.

C.4 - Flytta barnet till din andra axel. Ge stöd åt barnets huvud och för barnets andra ben genom den yttre remmen.

C.5 - Nu kan du sänka ned barnet i krysset som de två remmarna har bildat. Bred först ut den inre remmen och sedan den yttre så att båda remmarna är fullt utbredda och ligger jämnt bakom barnets rygg och bak med tyget sträckt ända ned till barnets knäveck.

SV

C.6 - Försäkra dig om att barnet får gott om frisk luft. Kontrollera att barnets haka inte ligger ved sidan av bröstkorgen. För att en nyfödd skall få stöd för sin nacke kan man lägga den andra axelremmen som stöd bakom barnets huvud. Knyt magbältet runt er båda och strama snöret under baken på barnet.

C.7 - Vänd påsen ut och in så att den blir till ett magbälte. Knyt den rundt dig med snöret nedåt, närmast benen till ditt barn. Vagg- / amningsposition

C.8 - Knyt en dubbelknut bakom ryggen. Fördela tyget så att den översta kanten går jäms med barnets axlar. Strama snöret under barnets bak så att magbältet inte glider ned, men ger stöd åt barnet.

Vagg- / amningsposition

Sätt på dig sjalen enligt bilden A1-A4 . Lämna remmarna så pass lösa att barnet ryms i sjalen.

D.1 - Kontrollera att det finns 10-12cm utrymme för barnet.

D.2 - Lämna den inre remmen på sin plats och dra den yttre remmen ner från din axel.

D.3 - Gör en vaggå av remmen närmast kroppen... Håll remmens andra kant bredvid din nacke och vik den tillbaka på din axel.

D.4 - Stöd barnet mot din fria axel. Kontrollera att vaggan är tillräckligt stort för barnet.

D.5 och D6 Lägg barnet försiktigt i vaggan med baken först, överkroppen kommer efter tills barnet ligger vid ditt bröst. (Kontrollera att barnet ligger tryggt i vaggans botten).

Kontrollera med din fria hand att det är tillräckligt med tyg på båda sidor om barnet.

D.7 – Om du ammar i den här positionen kan du stödja barnet enligt bilden.

D.8 – Lyft den övre remmen över din axel och bred ut tyget för att stödja barnet. Kontrollera att barnets fötter inte är nära ringarna när du spänner dem.

Få ut maximalt av sjalen när du ammar...

Du kan justera remmarna så barnet får den rätta amningspositionen. Lossa ringen närmast barnets fötter. Du kan också justera remmen som är närmast barnets huvud så att du behåller ögonkontakt med barnet. Om du vill flytta barnet till det andra bröstet måste du byta plats på den inre och yttre remmen. När barnet ätit klart från det ena bröstet, lyft ut det ur sjalen. Se bilden B.1 – B.3

Bäremetod 4 månader –

Upp till 14.5 kg

SV

I upprätt ställning med ansiktet inåt

*Denna position ska endast användas när barnet kan hålla huvudet uppe själv, 3–4 månader.

E.1–E.4 – Enligt bilden C.1–C.4, men denna gång kan du lämna barnets armar ovanför sjalen så det kan röra dem fritt. Om barnet sover kan du sätta barnets andra hand under den andra remmen för extra säkerhet för barnets huvud.

I upprätt ställning med ansiktet utåt

*Barnet måste själv stadigt kunna bära upp sitt huvud och sin nacke, 4–5 månader

F.1–F.4 – Enligt bilden A.1–A.4, Sätt barnet i sjalen på samma sätt men med barnets ansikte utåt. Det är viktigt att hålla barnet tillräckligt uppe när du sätter barnet i bärsjalen (**se tipsen) försäkra dig om att båda remmarna är tillräckligt utbredda mellan barnets ben och går över barnets axlar enligt bilden. Använd alltid magbältet för att få maximalt stöd.

** Om barnet kan gå kan du sätta dig på knö bakom barnet och placera barnet i bärsjalen.

Speciella säkerhetstips

Bär inte barnet mer än 30 minuter i den här ställningen. Låt inte heller barnet sova i ställningen. Kontrollera att barnets armar ligger bakom remmarna.

9 månader +

För mer information om bäremetoder gå in på www.caboo.info

Ta av bärsjalen...

Upprätt ställning

Lossna försiktig remmarna från ringerna så att de blir lösare. Stöd barnet, speciellt huvudet till en nyfödd. Lyft barnet upp och bort för att få lös benen.

Vagg- / amningsposition

SV

Håll barnet , dra den yttre remmen ner från din axel...Placera din ena handen mellan det inre lagret och barnets bak, och med den andra handen drar du tyget bort så du kan placera din hand bakom barnets huvud...ta ut barnet ur bärsjalen.

Vi hoppas att du tycker om din Caboo bärsjal. Nöjda föräldrar och barn är det bästa betyg vi kan få!

www.caboo.info

IMPORTANT! – VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Toujours Caboo en sécurité...

Merci de prendre le temps de lire intégralement les instructions avant de vous servir de votre Caboo. Nous vous demandons de prêter une attention particulière aux mesures de sécurité et avertissements ci-dessous ; elles ont été écrites pour assurer un portage sans risque à tout moment. Avec un peu de pratique, utiliser votre Caboo va vous sembler tout naturel mais, en attendant, nous vous conseillons de vous entraîner avec une peluche ou poupée devant un miroir afin de vous mettre en confiance!

Mesures de sécurité

- Gardez bébé en vue à tout moment... vérifiez régulièrement qu'il est en sécurité et heureux
- Portez bébé haut sur votre poitrine... suffisamment prêt pour l'embrasser sur la tête
- Assurez-vous que la tête de bébé n'est pas plaquée contre sa poitrine... au moins 1 cm d'écart et du libre passage de l'air
- Bébé doit être confortablement proche... et parfaitement soutenu
- Assurez-vous que bébé est bien centré... et que la partie qui se croise est bien déployée sous ses fesses
- Ne pas trop couvrir bébé... N'oubliez pas que la chaleur de votre corps va le garder au chaud donc habillez-le avec une couche de vêtements en moins et ne couvrez jamais sa tête ou son visage avec vos propres vêtements.
- Ayez du bon sens... ne pratiquez pas d'activités qui pourraient vous mettre, vous ou votre bébé, en danger inutilement... nourriture ou boisson chaudes, manipulation de couteaux ou utilisation de machines

FR

AVERTISSEMENTS :

- VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE LE BLOQUE-CORDON ET CORDON SONT TOUJOURS EN-DESSOUS DE VOTRE BEBE ET JAMAIS PRES DE SA TETE OU DE SON COU
- FAITES ATTENTION LORSQUE VOUS VOUS INCLINEZ OU PENCHEZ VERS L'AVANT, VEILLEZ A TOUJOURS SOUTENIR BEBE
- CE PORTE-BEBE N'EST PAS ADAPTE POUR UNE UTILISATION PENDANT DES PRATIQUES SPORTIVES
- VOTRE EQUILIBRE PEUT ETRE AFFECTE PAR VOS MOUVEMENTS ET CEUX DE VOTRE ENFANT

Lavage à 30°C,
sèche-linge basse température



Conseil pour le lavage... Enfermer votre Caboo dans une toie d'oreiller pour le lavage et séchage afin de protéger l'intérieur de votre machine et réduire le bruit.

* Close n'est en aucun cas responsable de l'état de vos appareils.

Les différentes parties de mon Caboo...

1. Anneaux
2. Croisillon fixe
3. Lanière intérieure
4. Lanière extérieure
5. Bandeau de soutien / poche
6. Cordon et bloque-cordon

Mettre votre Caboo...

Fig A.1 - Tenir le porte-bébé devant vous comme indiqué... le logo Close devrait être devant vous et dans le bon sens.

FR

Fig A.2 - Passer le porte-bébé par dessus votre tête comme un T-shirt... en faisant passer vos bras de chaque côté.

Fig A.3 - Ajuster le porte-bébé en tirant sur le croisillon fixe au dos ou en le rehaussant sur vos épaules, en vous assurant qu'aucune partie de tissu n'est tordu... le croisillon fixe doit être centré dans votre dos dans la hauteur et la largeur.

Fig A.4 - Resserrer le porte-bébé en tirant les deux lanières vers l'avant et vers le bas de manière égale, en laissant juste assez de place pour y glisser votre bébé... c'est important que ce ne soit pas trop lâche.

Fig A.5 - Pour savoir si vous avez laissé assez de place, placez simplement vos mains derrière les lanières comme indiqué... vous devez pouvoir tirer le tissu vers l'avant d'environ 10-12cm de votre poitrine, pas plus. Prenez le temps pour identifier la lanière intérieure ; c'est celle qui passe au plus près de votre corps; l'autre c'est la lanière extérieure.

Fig A.6 - Pour desserrer le tissu à tout moment, il suffit de lever l'anneau visible du dessus/devant et tirer sur le tissu au dessus des anneaux pour rallonger la lanière.

Si vous avez besoin d'enfiler les anneaux avant l'utilisation...

Fig B.1 - Sortir le porte-bébé de sa poche et le placer sur vos épaules, la partie croisillon au dos.

Fig B.2 - Ramener la lanière par dessus votre épaule gauche, la passer devant votre corps et l'enfiler dans les deux anneaux à droite.

Fig B.3 Prendre ensuite le bout de la lanière et la refaire passer dans l'anneau du dessus/devant. Pour tester si vous avez bien enfilé les anneaux, il suffit de tirer sur le tissu en amont des anneaux... il devrait rester bien en place. Répétez ensuite la même chose avec l'autre lanière puis suivez les instructions à partir de l'étape B.1-B.3.

Conseil pour les mamans allaitantes...

Pour alterner du côté où vous mettez bébé au sein, pensez à alterner les lanières intérieure/extérieure (pendant que bébé n'est pas dans le porte-bébé)... retirer le bout de la lanière intérieure de ses anneaux et la faire passer par-dessus la lanière extérieure. Réenfilez-la dans ses anneaux.

Positions 0-3 mois

Gamme de poids : 2,3 kg +

Position assise...

Fig C.1 Veillez à laisser 10-12cm entre votre poitrine et le porte-bébé.

Fig C.2 Soutenir bébé d'une main, haut sur votre épaule du côté de la lanière extérieure.

Fig C.3 Avec votre main libre, passer la jambe de bébé dans la partie supérieur de la lanière intérieure.

Fig C.4 Transférer bébé sur l'autre épaule en lui soutenant sa tête et passer son autre jambe dans la lanière extérieure.

FR

Fig C.5 Descendre les fesses de bébé dans la croix formée par les deux lanières. Déployer le tissu des lanières (intérieure d'abord) de manière ample et égale sur le dos et bras de votre bébé jusqu'à l'arrière de ses genoux afin qu'il soit assis en position de grenouille... c'est-à-dire avec ses genoux plus haut que ses fesses.

Fig C.6 Poser la joue de bébé contre votre poitrine en vous assurant d'une libre circulation de l'air... son menton doit être dégagé de sa poitrine. Pour assurer le soutien nécessaire au cou d'un nouveau-né, déployer simplement le tissu derrière sa tête... c'est bien de faire de cette façon pour tout bébé qui dort, peu importe son âge. Les bouts libres des lanières peuvent être noués devant ou derrière.

Fig C.7 Retourner la poche à l'envers pour la transformer en bandeau. Passer le bandeau autour de vous-même et de votre bébé, toujours avec le cordon et bloque-cordon en bas.

Fig C.8 Bien l'attacher avec un double-nœud derrière votre dos. Déployer et lisser le tissu afin que le bord du haut soit à l'hauteur des épaules de bébé puis resserrer avec le bloque-cordon sous ses fesses afin de le soutenir et maintenir le bandeau.

Position hamac ou allaitement...

Enfiler le porte-bébé en suivant les étapes Fig A.1 - A.4... garder à l'esprit que pour positionner bébé, les lanières devront peut-être être un peu plus lâches que pour la position assise.

Fig D.1 - Veillez à laisser 10-12cm entre votre poitrine et le porte-bébé

Fig D.2- Laisser en place la lanière intérieure et faites glisser de votre épaule la lanière extérieure.

Fig.D.3 – Créer le hamac avec la lanière intérieure... en conservant une partie du tissu près de votre cou, tirer sur le bord opposé puis le replier sur votre épaule.

Fig.D.4 – Soutenir bébé avec une main haut sur votre épaule libre, prendre le bord extérieur du hamac avec votre main libre et faire de la place pour bébé.

Fig.D.5 et D.6 – Descendre bébé dans le hamac, les fesses d'abord (en s'assurant que ses fesses soient dans la partie la plus profonde)... puis allonger bébé... en utilisant votre main libre, vérifier qu'il y ait suffisamment de tissu à l'intérieur et à l'extérieur tout le long de son corps.

Fig.D.7 – Lorsque vous allaitez votre bébé vous pouvez le tourner vers vous en passant son bras le plus proche de votre corps un peu vers le bas et autour de votre taille.

Fig.D.8 – Lorsque bébé est bien installé, remettez la lanière extérieure sur votre épaule et déployer le tissu du bas afin de soutenir bébé. Assurez-vous que les pieds de bébé soient éloignés des anneaux puis resserrez et nouez.

FR Profiter le plus possible de votre Caboo pendant l'allaitement

Lorsque vous allaitez dans votre porte-bébé, vous aurez peut-être besoin de l'ajuster un peu pour bien positionner bébé en face de votre tétou ; pour cela, relâchez légèrement le tissu dans les anneaux ou niveau des pieds de bébé... ça va légèrement lui rabaisser sa tête. Vous voudrez peut-être également replier la lanière à l'épaule, au niveau de la tête de bébé, afin de maintenir un bon contact visuel pendant la tétée. Pour alterner de sein, sortir bébé du porte-bébé et inverser la lanière intérieure/extérieure... voir comment enfiler les anneaux (Fig.B1 à B3).

Positions 4 Mois +

Gamme de poids : Poids max 14,5kg

Assis vers soi

*pour les bébés qui tiennent tout seul leur tête 3-4 mois

Fig.E.1 à E.4 – Suivre les étapes Fig. C1 à C4, par contre les bras de bébé n'ont pas besoin d'être enveloppés par les lanières... à cet âge, la tête de bébé n'a besoin de soutien que lorsque bébé dort. Pour plus de sécurité, essayer de mettre un des bras de bébé à l'intérieur d'une des lanières pendant qu'il dort. Le bandeau doit toujours être utilisé pour le portage dans cette position.

Assis « face au monde »

*pour des bébés avec une excellente tenue de tête 4-5 mois

Fig. F.1 à F.4 – Suivre les étapes Fig. A1 à A4... puis installer bébé dans le porte-bébé de la même façon que pour les autres positions sauf que bébé sera face vers l'extérieur plutôt que face à vous... Il est important de tenir bébé bien haut lorsque vous l'installez (** voir notre astuce ci-dessous pour les bébés de grande taille) assurez vous que le tissu des deux lanières soit bien déployé au niveau de l'entre-jambe de bébé et passe sur ses épaules comme indiqué. Vous pouvez utiliser le bandeau en soutien supplémentaire si besoin. ** Si bébé sait marcher, vous pouvez vous agenouiller derrière lui et lui faire faire un pas en arrière tout en lui passant les jambes et les bras dans les lanières.

Précautions particulières pour la position "face au monde" ...

Bébé ne doit jamais être porté dans cette position plus de 30 minutes et ne doit pas s'endormir. Toujours veillez à ce que les bras de bébé soient bien derrière les lanières dans cette position.

9 mois +

Veuillez consulter notre site internet pour savoir comment utiliser votre Caboo avec des bébés plus âgés et découvrir nos autres trucs et astuces de portage.

FR

Enlever votre Caboo...

Position assise...

En soutenant bébé bien contre vous, faire glisser la lanière extérieur de votre épaule... passer une main entre la lanière intérieure et les fesses de bébé et dégager doucement le tissu avec l'autre main afin que vous puissiez passer votre main derrière sa tête... puis soulever bébé vers l'haut.

Nous espérons que vous prendrez beaucoup de plaisir avec votre Caboo... bien que des prix soient agréables à recevoir, nous trouvons que les meilleures récompenses sont des mamans, des papas et des bébés heureux. Pourquoi ne pas rejoindre notre communauté... nous adorerions avoir des nouvelles de vos aventures Caboo, que nous soyons voisins ou que vous habitiez à l'autre bout du monde.

Pour plus d'information, visitez notre site web www.selection-naturelle.com

ACHTUNG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

Sicher Tragen mit Caboo

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Gebrauchsanweisung vor Verwendung Ihres Caboo aufmerksam durchzulesen. Bitte beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise, sie wurden erstellt um sicherzugehen, dass Sie mit Ihrem Caboo immer sicher tragen. Mit etwas Übung wird es für Sie ganz natürlich mit Caboo zu tragen. Bis dahin üben Sie am besten mit einer Puppe oder einem Plüschtier vor dem Spiegel, um sich mit der Trage vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise

- Halten Sie Ihr Baby ständig im Auge, vergewissern Sie sich, dass es sicher in der Trage ist und sich wohlfühlt.
- Achten Sie darauf, dass ihr Baby so hoch an Ihrer Brust liegt, dass Sie es Leicht oben auf den Kopf küssen können.
- Achten Sie darauf, dass das Kinn Ihres Babys nicht an seine Brust gedrückt wird... mindestens 1 cm Abstand und ungehinderte Luftzufuhr.
- Ihr Baby soll angenehm eng an Ihren Körper und komplett gestützt sein.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Baby nicht zu einer Seite rutscht und mittig in der Trage ist... und dass die überkreuzten Stoffbahnen breit unter dem Po auseinandergezogen sind.
- Ziehen Sie Ihr Baby nicht zu warm an. Bedenken Sie, dass Ihre Körperwärme auch das Baby warm hält, so dass häufig eine Jacke weggelassen werden kann. Bedecken Sie niemals den Kopf oder das Gesicht Ihres Babys mit Teilen Ihrer Kleidung.
- Gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Vermeiden Sie gefährliche Situationen während Sie Ihr Baby tragen. Halten Sie sich z.B. fern vom Herd, von heißen Getränken und hantieren Sie nicht mit dem Messer oder Maschinen.

DE

WARNUNGEN

- **ACHTEN SIE BITTE DARAUF, DASS DIE KORDEL MIT DEM SCHIEBER IMMER UNTER IHREM BABY IST UND NIEMALS AM KOPF ODER HALS IHRES BABYS**
- **WARNUNG: SEIEN SIE VORSICHTIG, WENN SIE SICH NACH VORN BEUGEN ODER LEHNEN! HALTEN SIE IHR BABY FEST, WENN SIE SICH NACH VORN BEUGEN**
- **WARNUNG: DIESE TRAGE IST ZUR ANWENDUNG BEI SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN NICHT GEEIGNET!**
- **WARNUNG: IHR GLEICHGEWICHT KANN DURCH IHRE BEWEGUNGEN UND DIE IHRES KINDES NACHTEILIG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN!**

Maschinenwaschbar bei 30°C,
trocknergeeignet nur bei reduzierter Hitze



Washhinweis: Legen Sie Ihren Caboo zum Waschen in einen Kopfkissenbezug, um die Ringe von der Maschine wegzuhalten und den Geräuschpegel zu reduzieren.

*Wir übernehmen keinerlei Verantwortung für einzelne Geräte

Bestandteile von meinem Caboo

1. Ringe
2. Stoffkreuz
3. Innere Stoffbahn
4. Äußere Stoffbahn
5. Wickeltuch/Tasche
6. Kordel und Stopper

Anlegen des Caboo

Bild A.1: Nehmen Sie die Trage so wie auf dem Bild gezeigt, die Ringe an den Seiten und das Logo richtig lesbar. DE

Bild A.2: Ziehen Sie sich die Trage über den Kopf, (sodass das Logo auf Ihrem Rücken ist). Dann schlüpfen Sie mit den Armen durch.

Bild A.3: Ziehen Sie die Trage hinten etwas nach unten. Achten Sie darauf, dass der Stoff nirgends verdreht ist. Das Stoffkreuz soll etwa in der Mitte Ihres Rückens sein.

Bild A.4: Um die Trage enger zu stellen, ziehen Sie an den offenen Enden beider Seiten. Lassen Sie gerade genug Platz, um ihr Baby in die Trage setzen zu können. Es ist wichtig, dass die Trage nicht zu locker ist!

Bild 5: Um festzustellen ob Sie genug Platz gelassen haben, nehmen Sie einfach Ihre Hände zwischen Ihre Brust und die Stoffbahnen wie auf dem Bild zu sehen - Sie sollten den Stoff etwa 10-12cm von Ihrer Brust wegziehen können - nicht weiter. Ermitteln Sie jetzt welche Stoffbahn die „innere“ ist, welche also näher an Ihren Körper ist und welcher Strang der „äußere“ ist.

Bild 6: Um die Trage weiter zu stellen, heben Sie den oberen Ring etwas an und ziehen ihn weg. Um die Trage enger zu stellen, ziehen Sie an den offenen Enden an beiden Seiten. Vergewissern Sie sich, dass Ihnen klar ist, welches die innere Stoffbahn ist.

Gegebenenfalls vor Gebrauch in die Ringe einfädeln

Bild B.1 Nehmen Sie die Trage aus dem Beutel und legen sie sich diese auf die Schultern, das Stoffkreuz auf Ihrem Rücken.

Bild B.2 Nehmen Sie die Stoffbahn von Ihrer linken Schulter, ziehen Sie sie quer über Ihren Bauch und führen sie durch die beiden Ringe rechts.

Bild B.3 – Führen Sie das Band durch den oberen der beiden Ringe wieder zurück. Ziehen Sie den Stoff so weit durch wie nötig. Achten Sie darauf, dass der Stoff beim durch die Ringe ziehen nicht verdreht wird. Um zu testen, ob Sie den Stoff korrekt eingefädelt haben, ziehen Sie einfach am Stoff hinter den Ringen – es sollte halten. Verfahren Sie genauso mit dem anderen Stoffband, das ebenso durch die Ringe am gegenüberliegenden Ende gezogen wird. Fahren Sie fort bei Bild A.3 und folgen Sie den weiteren Schritten.

Hinweis für stillende Mütter

Um die Seite zu wechseln und Ihr Baby an der anderen Brust zu stillen, lockern Sie – wenn Ihr Baby nicht in der Trage ist! – die Stoffbahnen etwas, dann ziehen Sie die innere Stoffbahn aus den Ringen heraus, führen die Bahn über die bislang äußere Stoffbahn und dann wieder zurück zu den Ringen und in die Ringe wieder fädeln, so dass nun die vorher innere Stoffbahn außen ist und die bislang äußere Stoffbahn zur inneren geworden ist.

Positionen 0–3 Monate

DE Neugeborene aufrecht und Wiege-/Stillposition – Ab ca. 2,3 kg

Aufrechte Position

Bild C.1 Lassen Sie gerade genug Platz, um ihr Baby in die Trage setzen zu können. Es ist wichtig, dass die Trage nicht zu locker ist!

Bild C.2 Nehmen Sie Ihr Baby an die Schulter, an der sich die äußere Stoffbahn befindet und halten Sie es mit einer Hand.

Bild C.3: Mit der anderen Hand führen Sie nun das Beinchen ihres Babys unter der inneren Stoffbahn durch.

Bild C.4 Dann legen Sie Ihr Baby an die andere Schulter und führen das zweite Beinchen unter den anderen Strang auf der anderen Seite (äußere Stoffbahn).

Bild C.5 Lassen Sie Ihr Baby jetzt vorsichtig etwas nach unten rutschen, so dass das Stoffkreuz (aus den beiden sich überkreuzenden Stoffbahnen) direkt unter dem Po ist. Ziehen Sie zuerst die innere, dann die äußere Stoffbahn breit zwischen den Beinchen und über den Rücken Ihres Babys auseinander. Beide Stoffbahnen gehen bis in beide Kniekehlen und über den Rücken (einschließlich der Arme). Ihr Baby soll dann mit angehockten Beinchen (wie ein Frosch) in der Trage sitzen, die Knie sind dabei höher als der Po.

Bild C.6 Am besten legen Sie den Kopf Ihres Babys seitlich, so dass eine Wange Ihres Babys an Ihrer Brust liegt (sein Kinn darf nicht an seine Brust gedrückt sein) – so kann es ungehindert atmen.

Den Kopf können Sie stützen, indem Sie eine Stoffbahn über das Köpfchen ziehen. (Auch wenn Ihr Baby schon älter ist, können Sie sein Köpfchen so stützen wenn es schläft). Die zweite Bahn, dort wo das Gesicht Ihres Babys ist, können Sie etwas über die Schulter klappen.

Bild C.7 Stülpen Sie den Beutel von innen nach außen, so dass Sie das Wickeltuch haben. Dann legen Sie es sich um, über den Rücken Ihres Babys, mit der Kordel mit Stopper nach unten, Richtung Beinchen Ihres Babys.

Bild C.8 Führen Sie die Enden straff nach hinten und verknoten Sie sie mit einem Doppelknoten. Ziehen Sie den Stoff breit auseinander und straffen Sie die Kordel mit dem Stopper unter dem Po Ihres Babys, um Ihr Baby gut zu stützen.

Still-/Wiegeposition

Schlüpfen Sie in die Trage wie in den Bildern A.1–A.4 gezeigt. Beachten Sie, dass die Stoffbahnen evtl. ein bisschen lockerer sein müssen, um Ihr Baby hineinlegen zu können, als wenn Sie Ihr Baby aufrecht reinsetzen.

Bild D.1 Lassen Sie gerade genug Platz, um ihr Baby in die Trage setzen zu können. Es ist wichtig, dass die Trage nicht zu locker ist!

Bild D.2 Lassen Sie die innere Stoffbahn wo sie ist. Die äußere Stoffbahn ziehen Sie von der Schulter herunter (herausschlüpfen).

Bild D.3 Formen Sie einen Beutel für das Baby, indem Sie die Stoffbahn in der Mitte falten. Die innere Kante der Stoffbahn liegt dabei an Ihrem Hals, dann breiten Sie die Bahn über die Schulter aus und führen die äußere Kante wieder zum Hals.

Bild D.4 Nehmen Sie Ihr Baby an die Schulter und halten es mit einer Hand, mit der anderen Hand öffnen Sie den Beutel.

Bildern D.5–D.6 Legen Sie Ihr Baby in den Beutel – mit dem Po zuerst, dann den Oberkörper, so dass es schräg vor Ihrer Brust liegt. Der Po Ihres Babys soll an der tiefsten Stelle des Beutels sitzen. Halten Sie mit einer Hand Ihr Baby, während Sie mit der anderen Hand prüfen, ob es sicher im Beutel liegt. Die innere Kante des Beutels ist zwischen Ihnen und dem Baby.

Bild D.7 Zum Füttern/Stillen können Sie Ihr Baby zu sich drehen, wobei Sie den unteren Arm Ihres Babys (der Arm, der näher an Ihren Körper ist), vorsichtig etwas nach unten schieben.

Bild D.8 Wenn Ihr Baby gut und sicher im Beutel liegt, ziehen Sie den äußeren Strang wieder hoch über ihre Schulter. Dann breiten Sie die Bahn über Ihrem Baby aus. Achten Sie darauf, dass auch seine Füßchen umhüllt sind und sich nicht an den Ringen befinden. Dann ziehen Sie beide Stoffbahnen straff. Sie können die beiden Stoffbahnen über die Schulter klappen, um noch bequemer tragen zu können.

DE

Holen Sie beim Stillen das Beste aus Ihrem Caboo

Wenn Sie Ihr Baby in der Trage stillen, müssen Sie die Länge der Stoffbahnen ggf. anpassen, damit Ihr Baby Ihre Brustwarzen in optimaler Position erreicht. Das können Sie machen, indem Sie unten Stoff durch die Ringe schieben. Dadurch kommt das Köpfchen tiefer. Vielleicht möchten Sie auch die Stoffbahn an der Kopfseite über die Schulter herunter klappen, damit Sie während des Stillens problemlos Blickkontakt mit Ihrem Baby halten können. Um an der anderen Brust zu stillen, müssen Sie Ihr Baby aus der Trage nehmen und umfädeln, so dass die innere Stoffbahn zur äußeren wird und umgekehrt. Siehe dazu die bebilderten Schritte zum Einfädeln in die Ringe.

Positionen ab 4 Monate

Aufrecht, Blick zugewandt oder abgewandt – Bis ca. 14,5 kg

Aufrecht Bauch-an-Bauch

*ab sicherer Kopfkontrolle, meist ab 3–4 Monate

Bildern E.1–E.4 Befolgen Sie die Anleitungsschritte zu den Bildern C.1–C.4, wobei die Arme Ihres Babys jetzt auch oben herausgelassen werden dürfen. Jetzt braucht der Kopf Ihres Babys nur noch gestützt werden, wenn es schläft. Für zusätzliche Sicherheit und Stütze versuchen Sie einen Arm Ihres Babys unter eine Stoffbahn zu stecken während es schläft. Das extra Wickeltuch sollte in dieser Position immer verwendet werden.

DE

Aufrecht, Blick abgewandt

*ab absolute sicherer Kopfkontrolle, meist ab 4–5 Monate

Bildern F.1–F.4: Befolgen Sie die Schritte A.1–A.4, dann setzen Sie Ihr Baby in die Trage, genauso wie bei der anderen Position, nur das Sie Ihr Baby jetzt andersherum, mit Blick Ihnen abgewandt, in die Trage setzen. Es ist wichtig, Ihr Baby während des Reinsetzens hoch zu halten. (**für größere Babys beachten Sie bitte den Tipp weiter unten). Achten Sie darauf, dass Sie beide Stoffbahnen breit zwischen den Beinchen und über den Bauch auseinanderziehen und über die Schultern Ihres Babys führen, wie im Bild zu sehen. Bei dieser Position sollten Sie immer das extra Wickeltuch verwenden, für zusätzliche Stütze. Hinweis: Fachleute und Trageschulen in Deutschland und Österreich raten von dieser Position ab, da sie ungünstig für eine gesunde Hüft- und Wirbelsäulenentwicklung ist und die Gefahr der Reizüberflutung groß ist. Zudem kann sich Ihr Baby in dieser Position nicht abwenden, es kann nicht fokussieren, und muss „vorausgehen“, auch wenn es das nicht mag...

** Wenn ihr Kind schon laufen kann, können Sie sich auf den Boden knien und es – mit Ihrer Hilfe – in die Trage steigen lassen. Bei der Ihnen abgewandten Trageweise müssen die Arme unter den Stoffbahnen sein.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für das Tragen mit Blick nach vorne/dem Tragenden abgewandt:

Ihr Baby sollte nicht länger als 30 Minuten in dieser Position getragen werden und sollte niemals in dieser Position schlafen. Achten Sie immer darauf, dass die Arme Ihres Babys hinter den Stoffbahnen sind.

Ab 9 Monate

Für weitere Möglichkeiten, Ihr Kind mit Caboo zu Tragen, besuchen Sie unsere Website und suchen Sie nach praktischen Tipps.

Das Baby aus der Caboo nehmen

Aus der aufrechten Haltung

Öffnen Sie den Knoten des zusätzlichen Wickeltuchs und nehmen Sie dieses ab. Dann lockern Sie die Stoffbahnen etwas (obere Ringe anheben und wegziehen). Ziehen Sie mit einer Hand die Stoffbahnen etwas zurück, bis Sie unter beide Arme greifen können (und unter den Kopf, wenn Ihr Baby noch keine Kopfkontrolle hat) während Sie mit der anderen Hand Ihr Baby halten. Dann nehmen Sie Ihr Baby aus der Trage heraus.

DE

Aus der Wiege-/Stillposition

Lockern Sie die Stoffbahnen etwas, ziehen Sie entweder nur die Stoffbahnen auseinander, oder ziehen Sie die äußere Bahn von Ihrer Schulter herunter und ziehen Sie dann vorsichtig den Stoff auseinander – wobei Sie immer mit einer Hand Ihr Baby stützen – bis Sie Ihr Baby unter beiden Armen nehmen können, dann heben Sie es aus der Trage.

Wir hoffen, Sie genießen Ihren Caboo. Obwohl Auszeichnungen toll sind, sind wir der Meinung, dass glückliche Mütter, Väter und Babys die beste Auszeichnung sind, die wir bekommen können. Möchten Sie vielleicht der Close-community beitreten? Wir würden uns sehr freuen, alles über Ihre Abenteuer mit Ihrem Caboo zu erfahren, ob vor unserer Haustüre oder von der anderen Seite der Welt.

Für mehr Infos zum sicheren Tragen besuchen Sie www.tragemaus.de

FONTOS! KÉREM, TARTSA MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA

Fő a biztonságos hordozás...

A Caboo babahordozó használata előtt, kérem, figyelmesen olvassa végig az összes utasítást, szeretnénk külön felhívni a figyelmét az alábbi biztonsági óvintézkedésekre és felhívásokra, ezek a mindenkori biztonságos hordozást szolgálják. Egy kis gyakorlattal természetessé válik majd a Caboo hordozó használata, addig is, hogy önbizalmat nyerjen, gyakoroljon a tükör előtt egy kitömött bábuval vagy babával.

Biztonsági óvintézkedések

- Győződjön meg róla, hogy a baba mindig szem előtt van, rendszeresen ellenőrizze, hogy babája biztonságban van-e és jól érzi magát.
- Gyermekeit tartsa magasan a mellkasán... elég közel ahhoz, hogy megpuszillhassa.
- A baba állát emelje meg a mellkasától... legyen legalább 1 cm rés és szabadon áramló levegő.
- Gyermekeit tartsa kényelmes közelségben... teljesen megtámasztva.
- Győződjön meg róla, hogy gyermeke középen helyezkedik el...valamint, hogy a keresztcsál eloszlik a fenéke alatt.
- Ne öltöztesse túl a babát... a test melege őket is melegen tartja, így inkább egy réteggel kevesebbet adjunk a babára, illetve ne takarja el a baba fejét vagy arcát a saját ruhájával!
- Használja józan eszét... ne végezzen olyan tevékenységet, amely során Ön, esetleg kisbabája szükségtelen veszélynek, vagy kockázatnak lenne kitéve...forró étel vagy ital, késsel történő munka, vagy gépkezelés.

HU

FIGYELEM:

- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A ZSINÓR ÉS CSAT MINDIG A BABA ALATT LEGYEN, ÉS SOHA NEM A BABA FEJE VAGY NYAKA KÖRÜL.
- ÓVATOSAN HAJOLJON, VAGY DÖLJÖN ELŐRE, MINDIG TARTSA GYERMEKÉT
- EZ A HORODZÓ NEM ALKALMAS SPORTTEVÉKENYSÉG SORÁN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATRA.
- AZ ÖN, ESETLEG GYERMEKE MOZGÁSA SORÁN EGYENSÚLYA KIBILLENHET.

A Caboo hordozó tisztántartása: Mosás 30 fokon, szárítás alacsony hőmérsékleten



Mosáskor figyeljen a következőkre...A Caboo-t mosáskor és szárításkor helyezze egy párnahuzatba, hogy a karikák ne kerüljenek közvetlenül a mosógép dobjába, csökkentve ezzel a zajt.

*A Close nem vállal felelősséget egyéni felhasználásért.

A Caboo hordozó részei...

1. Karikák
2. Rögzített kereszt
3. Belső pánt
4. Külső pánt
5. Keresztsál/táska
6. Zsinór és csat

A Caboo felvétele...

A.1. ábra Tartsa el maga előtt a hordozót az ábrán látható módon... A Close logó legyen Önnel szemben, hogy a helyes irányból olvasható legyen.

A.2. ábra Vegye át a hordozót a feje felett, mint egy pólót...a kezeit húzza át az oldalain.

A.3. ábra Igazítsa meg a hordozót a keresztnél vagy vezesse vissza hátra a vállán át, úgy, hogy az anyag ne csavarodjon meg...a rögzített keresztnek a lapockák között kell lennie.

A.4. ábra A szabadon lógó pántok lefelé és előre történő egyenletes húzásával szorítsa meg a hordozót éppen annyi helyet hagyva, hogy gyermeke beférjen, fontos, hogy ne legyen túl laza.

A.5. ábra Annak ellenőrzésére, hogy elegendő helyet hagyott-e ki, az ábrán látható módon helyezze a kezét a pántok mögé... nem több, mint kb. 10-12 cm-re kell tudni kihúzni az anyagot a mellkasától. Gondosan nézze meg melyik a belső pánt, ez az, amely a testéhez közelebb van, a másikat nevezzük külső pántnak.

A.6. ábra Az anyag kilazításához, emelje meg és kifelé a látható első/felső karikát, majd a pánt meghosszabbításához húzza vissza az anyagot a karika felett. Ilyenkor ellenőrizze, hogy melyik a belső pánt.

Ha használat előtt a karikákat be kell fűzni...

B.1. ábra Vegye ki a hordozót a táskából és helyezze a vállára, a kereszttezett részt a hátra.

B.2. ábra Vegye a vállpántot a bal vállán át a testén keresztül, és fűzze be mindkét karikába.

B.3. ábra Majd vegye a vállpánt végét és fűzze vissza megint az első/felső karikába. Ahhoz, hogy meggyőződjön a megfelelő befűzésről, húzza meg a karika mögött az anyagot... szilárdan a helyén kell maradnia. Ezután ismételje meg az előbbi lépéseket jobbról balra, majd haladjon tovább a A.3. ábrára és folytassa onnan.

HU

Megjegyzés szoptató édesanyák számára...

Szoptatáskor, hogy oldalt váltson, fűzze újra a karikákat (ezalatt gyermeke ne legyen a hordozóban), húzza ki a karikából a belső vállpánt anyagát... vegye vissza magán keresztül az ellentétes oldali vállpánt felett, és fűzze be újra ugyanabba a karikákba.

Pozíciók 0–3 hónapos

*Újszülött függőleges szoptatás és bölcsojtartás – Súly: 2,3kg+

Függőleges helyzet:

C.1 ábra Mindig ellenőrizze, hogy 10–12 cm legyen a hordozó és a mellkasa között!

C.2 ábra Vegye fel a gyermeket és egy kézzel támassza meg magasan a vállá felett a külső pánt felőli részen.

C.3 ábra A szabad kezét használva nyújjon a belső pánt felső része alá, és vezesse át gyermeke lábát.

C.4 ábra Tegye át gyermekét a másik vállára megtámasztva a fejét, és helyezze át a másik lábát a külső pánton keresztül.

C.5 ábra Engedje le a baba fenekét a pántok által létrehozott keresztbe. Egyenletesen, és teljesen húzza szét a pántokat (előbb a belső pántot) a baba hátán és karjain, és teljesen a baba térdéig, hogy un. békátartásban tartsa a lábát... azaz, hogy a térdé magasabban legyen, mint a fenéke.

HU C.6 ábra Helyezze a baba arcát a mellkasához, hogy elegendő szabadon áramló levegőhöz jusson... a baba állát emelje meg a mellkasától. Hogy újszülöttjének a szükséges nyaki támaszt biztosítsa, egyszerűen húzza szét az anyagot az egyik válltól a baba feje mögött... ezt bármilyen korú gyermeknél alvás közben célszerű megtenni. A pántok szabad végét elől vagy hátul meg lehet kötni The loose ends of the straps may be tied to the front or behind you.

C.7 ábra Fordítsa ki a táskát, hogy keresztcsálát készítsen belőle, majd helyezze maga köré a keresztcsálát, úgy, hogy a zsinór és csat alulra essen a baba lábához közel.

C.8 ábra Erősen kössön dupla csomóra a háta mögött. Terítse szét az anyagot, hogy a felső széle egy vonalban legyen a baba vállával Spread the material out to bring the top edge level with top of baby's shoulders, Húzza szét az anyagot majd a keresztcsál erősítéséhez és a baba alátámasztásához rögzítse a csatot a baba fenéke alatt.

Bölcsojtartás, vagy szoptatós pozíció...

Az A1–A4 ábrák ismétlésével vegye fel a hordozót, vegye figyelembe, hogy a pántokat lehet, hogy lazábbra kell hagyni, mint a függőleges pozíciónál, hogy a baba beférjen.

- D.1 ábra Mindig ellenőrizze, hogy 10–12 cm legyen a hordozó és a mellkasa között!
- D.2 ábra Hagyja a belső pántot ott ahol van, és csúsztassa le a vállán a külső pántot.
- D.3 ábra Készsítsen egy függőógy formát a belső pántokkal, az anyag egyik szélét a nyakához tartva, húzza meg az ellentétes szélét lefelé, majd hajtsa vissza a vállára.
- D.4 ábra Emelje fel és tartsa a babát egy kézzel a szabad válla felett, fogja meg a függőógy külső szélét a szabad kezével, hogy helyet csináljon a babának.
- D.5–D.6 ábrák Engedje le a baba fenekét először a függőógy részbe (úgy, hogy a fenéke a legmélyebb részen legyen ...fektesse le a babát keresztibe maga előtt, a szabad kezével ellenőrizze, hogy elegendő anyag van-e a belső és külső széleken a test teljes hosszátban).
- D.7 ábra Szoptatáskor, az Önhöz közelebb eső kezét egy kicsit leengedve, úgy, hogy az a derekán pihenjen, megdöntheti a babát maga felé.
- D.8 ábra Ha a baba a megfelelő pozícióban van, húzza a külső pántot vissza a vállá fölé, míg az alsó szövetet széthúzza, hogy az megtámassza a babát. Győződjön meg róla, hogy a baba lába távol esik a karikáktól, majd szorítsa és kösse meg.

Hozza ki a legtöbbet a Caboo hordozóból szoptatáskor

Szoptatáskor, szükség lehet a pántok megigazítására, hogy a baba a megfelelő szögben érje el a mellbimbót, ezt a baba lábához legközelebb eső karikák megmozdításával érheti el...így a fejét kicsit lentebb engedheti. Lehet, hogy szükség lesz a pánt enyhe áthajtására is a vállon keresztül a fej felőli oldalon, hogy könnyebben fenntartsa a szemkontaktust a gyermekével szoptatás közben. Ahhoz, hogy a másik mellre váltsón, ki kell venni a babát és megcserélni a belső pántot a külső pánttal...a gyűrűk befűzéséhez lásd a B.1– B.3 ábrát.

Pozíciók 4 hónapos

Kifelé vagy befelé néző – Súly: max 14,5kg

Függőleges, befelé

*azoknak a babáknak, aki már megtartják a fejüket 3–4 hónapos

E.1–E.4 ábrát Kövesse az C.1–C.4 ábrát, azonban a baba karját nem kell a pántokon belülré helyezni... ebben a korban a baba fejét csak alvás közben kell megtámasztani, a még nagyobb biztonságért alvás közben próbálja meg az egyik kezét bedugni. A megtámasztó keresztislat mindig ebben a pozícióban kell viselni.

Függőleges kifelé *azoknak a babáknak, akik tökéletesen tartják a fejüket 4–5 hónapos

F.1–F.4 ábrát Kövesse az A.1– A.4 ábra lépéseit majd helyezze a gyermekét a hordozóba ugyanúgy, mint a többi pozícióba, de ahelyett, hogy befelé fordítaná gyermekét, fordítsa kifelé... Fontos, hogy gyermekét a behelyezéskor magasra tartsa

[** nagyobb gyermekekhez lásd az alábbi hasznos tippeket] győződjön meg róla, hogy mindkét pánt szét van húzva a lábak között, illetve hogy áthaladnak a baba vállá felett az ábrán látható módon. A még jobb megtámasztásért mindig viselje az alátámasztó keresztsálat.**

** ha gyermeke már jár, térdeljen a földre a gyermeke mögé, ő meg egyet hátralépve bújtsa a lábát a hordozóba, a karját pedig a pántok mögé.

Különleges óvintézkedések kifelé hordozáskor...

30 percet meghaladó hosszabb ideig ne hordozzuk gyermekünket ebben a pozícióban, illetve soha ne hagyjuk elaludni ebben a pozícióban. Mindig győződjünk meg róla, hogy ebben a pozícióban a baba keze a pántok mögött van.

9 hónapos +

Nagyobb baba egyéb módon történő Caboo-ban történő hordozásával kapcsolatban látogassa meg weboldalunkat és nézze meg hasznos tanácsainkat a hordozásról.

A Caboo levétele...

Függőleges pozíció...

HU Kösse ki és vegye le a keresztsálat, az anyag eltávolításához kissé lazítsa meg a karikákat, tartsa meg gyermekét egy kézzel, míg az anyagot addig hátrahúzza a másikkal, hogy mindkét karja alá nyúlhasson (újszülött esetén megtámasztva a fejet is), majd egyszerűen emelje fel és tartsa el magától, hogy a lábai kiszabaduljanak.

Bölsőtartás /szoptatós pozíció...

Határozottan megtartva a babát, csúsztassa le válláról a pántot, helyezze az egyik kezét a belső pánt és a baba feje közé, a másik kezével óvatosan húzza a szövetet el a baba alól, úgy, hogy a kezét a feje mögé tudja tenni, majd emelje ki a babát.

Reméljük, örömet leli a Caboo babahordozóban...habár jó dolog aljait kapni is, azt valljuk, hogy a boldog mama, papa és baba a legjobb elismerés amit kaphatunk. Miért ne csatlakozna a Close csapatához...Nagy örömmel vennénk a Caboo hordozóval átírt kalandjait, történjen az a mi közelünkben, vagy a világ másik felén. Back cover contact us and join our community close logo and strap good ideas for great parent possibly knocked out over another image?

www.babamosoly.hu

DŮLEŽITÉ ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Vždy Caboo (noste) bezpečně...

Udělejte si prosím dostatek času k prostudování návodu jak nosit s Caboo. Věnujte prosím důkladnou pozornost bezpečnostním opatřením a upozorněním uvedeným níže, které směřují k bezpečnému nošení za každé situace. Na začátku doporučujeme pro získání jistoty trénink nošení s vycpanou panenkou nebo hračkou před zrcadlem, později se nošení s Cabo stane rutinou.

Bezpečnostní opatření

- Ujistěte se, že máte dítě vždy pod dozorem....pravidelně kontrolujte bezpečnou polohu a komfort dítěte
- Noste dítě v úrovni prsou tak, abyste mohli políbit jeho/její hlavičku
- Zajistěte, aby brada dítěte nebyla přitisknuta k hrudníku....vzdálenost mezi bradou a hrudníkem by měla být minim. 1 cm s dostatečným přísunem čerstvého vzduchu
- Dítě noste pohodlně a blízko těla.....s dostatečnou oporou
- Zkontrolujte umístění dítěte ve středu.....křížení popruhů je rozprostřeno pod zadečkem dítěte
- Oblékejte dítě přiměřeně, nezapomeňte, že jej hřejete svým vlastním tělem. Oblékejte o jednu vrstvu méně než obvykle. Nikdy nezakrývejte hlavu dítěte vlastním kusem oblečení
- Používejte s rozumem....při nošení se nezapojujte do aktivit, které mohou ohrozit Vás, nebo Vaše dítě...horké jídlo, pití, manipulace s nožem nebo s nebezpečnými přístroji

UPOZORNĚNÍ

- UJISTĚTE SE, ŽE POUTKO A ŠŤŮRKA JSOU VŽDY POD DÍTĚTEM, NIKOLIV V OBLASTI HLAVY A KRKU
- PŘI OHÝBÁNÍ A SKLÁNĚNÍ POSKYTNĚTE DÍTĚTI OPORU
- TOTO NOSÍTKO NENÍ URČENO PRO POUŽITÍ PŘI SPORTOVNÍCH AKTIVITÁCH
- VAŠE ROVNOVÁHA MŮŽE BÝT OVLIVNĚNA VAŠIM POHYBEM A POHYBEM DÍTĚTE

Perte při teplotě 30°C, sušte v sušičce na nejnižší stupeň



Praktické rady pro praní...Při praní a sušení svažte Vaše Caboo uvnitř povlaku na polštář, zabráníte kontaktu kroužků s pracím bubnem a snížíte množství hluku při praní

*Close nepřebírá zodpovědnost za jednotlivé zařízení

Popis mého Caboo...

1. Kroužky
2. Pevný kříž
3. Vnitřní pruh
4. Vnější pruh
5. Podpurný pás/taška
6. Šnůrka a poutko

Použití Vašeho Caboo...

Obr. A.1 Uchopte nosítko před sebou jako na obrázku.... tak aby logo Close bylo naproti Vašemu obličejí správně čitelné..

Obr. A.2 Převlečte nosítko přes hlavu a provlečte ruce skrz stejně jako když oblékáte tričkotak aby logo zůstalo na zádech

Obr. A.3 Stáhněte nosítko dolů a přesvědčte se, že dolní popruhy nejsou zkroutené. Křížení látky na zádech by mělo být uprostřed, nebo pod úrovní prsou.

Obr. A.4 Pro dotažení táhněte látku směrem dolů a dopředu. Pro rovnoměrné dotažení je vhodné upravovat obě strany současně. Ponechejte dostatečný prostor pro Vaše dítě.... důležité je, aby popruhy nebyly příliš volné.

Obr. A.5 Pro kontrolu, zda-li máte dostatek prostoru pro dítě, vložte obě ruce pod popruhy nosítka jako na obrázku...měli byste natáhnout materiál 10-12 cm od Vašeho hrudníku, ne více. Stejně zkontrolujte vnitřní popruh, který bude nejbližší tělu dítěte. Druhý popruh nazýváme vnější.

CZ Obr. A.6 Pro volení látky posuňte viditelný kroužek směrem ven a povolte materiál. Ujistěte se, že víte, který popruh je vnitřní.

Pokud potřebujete před použitím provléknout kroužky ...

Obr. B.1 Vyměte nosítko z taštičky a přehod'te přes rameno, křížení bude na zádech.

Obr. B.2 Přehod'te popruh přes levé rameno a ved'te díkmo přes Vaše tělo, provlečte popruh oběma kroužky.

Obr. B.3 Potom konec popruhu ved'te zpět skrz přední kroužek. Vyzkoušejte zda-li máte popruh dobře provlečený, zatáhněte popruh za kroužek...měl by zůstat pevně dotažený. Opakujte stejný postup s popruhem zprava doleva a pokračujte dle obr. A.3.

Speciální poznámka pro kojící matky...

Pokud kojíte v Caboo, pravidelně měňte popruhy, tak abyste mohla měnit strany kojení. Ujistěte se, že při změně popruhů není dítě uvnitř. Vnitřní popruh vyměňte z kroužku, přehod'te přes stávající popruh a opět navlečte do kroužku.

Pozice 0–3 měsíce

Novorozenec vzpřímená a kojící poloha – Od hmotnosti 2,3kg +

Vzpřímená poloha

Obr. C.1 Vždy zkontrolujte vzdálenost mezi Vámi a nosítkem, která musí být minim. 12 cm.

Obr. C.2 Uchopte dítě s podporou hlavičky a položte jej na ramena, přes které vede vnější popruh.

Obr. C.3 Pomocí volné ruky vsuňte jednu nožičku a ramínko pod vnitřní popruh.

Obr. C.4 Přesuňte dítě na opačné rameno (stále podepírejte hlavičku) a vsuňte druhou nožičku a rameno pod vnější popruh.

Obr. C.5 Nyní "podsadíte" miminko do kříže, které vytvořily popruhy látky. Roztáhněte popruhy, aby vedly přes celý zadeček až pod kolena dítěte. Nejdříve vnitřní popruh, pak vnější popruh. Nožičky dítěte jsou v pozici žabka...kolena výše než zadeček.

Obr. C.6 Položte si miminko tvář na hrudník, aby mělo dostatečný přívod vzduchu. Brada dítěte musí být volná vzhledem k hrudníku. U novorozenců přetáhněte popruh přes rameno a hlavičku, tak abyste vytvořili oporu hlavičky a krční páteře.

Obr. C.7 Převraťte taštičku na Caboo a přeměňte ji na podpurný pás, který vytváří oporu těla dítěte. Šňůrka a poutko směřují vždy dolů pod tělo dítěte.

Obr. C.8 Na zádech zavažte bezpečný dvojitý uzel. Roztáhněte materiál a stáhněte oňůrku s poutkem pod zadečkem dítěte.

Koříbka, nebo kojící pozice...

Oblečte si nosítko dle návodu na obr. A.1–A.4... mějte na paměti, že popruhy mohou být trochu volnější, než u vzpřímené polohy.

Obr. D.1 Vždy zkontrolujte vzdálenost mezi Vámi a nosítkem, která musí být minim. 12 cm.

Obr. D.2 Vnitřní popruh nechejte na rameni, vnější popruh sundejte z ramene dolů.

Obr. D.3 Z vnitřního popruhu vytvořte koříbku...jeden okraj nosítka leží blízko Vašeho hrudníku, opačný okraj stáhněte z ramene, přeložte a natáhněte zpět na rameno.

Obr. D.4 Uchopte dítě s podporou hlavičky a položte jej na rameno, které je volné. Přidržujte volný okraj koříbky tak, abyste vytvořili dostatečný prostor pro dítě.

Obr. D.5–D.6 Umístěte dítě do koříbky, nejdříve zadeček, následuje tělíčko. Volnou rukou zkontrolujte vnitřní a vnější okraj látky, který obepíná tělíčko dítěte.

Obr. D.7 Při kojení nakloňte dítě směrem k sobě a podložte svoje paže okolo pasu.

Fig D.8 Máte-li dítě ve správné pozici, rozložte vnější popruh přes rameno a vytvořte z vnitřního popruhu oporu hlavičky. Zkontrolujte pozici nožiček, tak aby byly mimo kroužky, přitáhněte popruhy a zavažte.

CZ

Více rad při kojení v Caboo

Při kojení můžete potřebovat upravit popruhy, tak aby se dítě snadno a ve správném úhlu dostalo k bradavce. Povolte kroužek u nohou Vašeho dítěte...dojde k povolení hlavičky směrem dolů. Přejete-li si mít lepší vizuální kontakt, přehněte a stáhněte popruh, který podepírá hlavičku, lehce z ramene dolů. Pro změnu strany kojení, zaměřte vnitřní a vnější popruh ...viz popis u provlékání kroužků Obr. B.1 – B.3

Pozice 4měsíce +

Vzpřímená poloha tváří v tvář – Do 14,5 kg

Vzpřímená poloha tváří v tvář

*pro děti, které dobře drží hlavičku, od 3–4 měsíců

Obr. E.1 – E.4 Následujte instrukce obrázek C.1 – C.4 Ruce dítěte již nemusí být uvnitř popruhů ... v tomto věku je obvykle podpora hlavičky nutná pouze usne-li dítě. Pro ještě větší podporu podepřete hlavičku spícho dítěte svoji paží. Podpurný pás používejte vždy.

9 měsíců +

Pro další způsoby nošení starších dětí v Caboo navštivte prosím naše webové stránky.

Vyjmutí dítěte z Caboo...

Vzpřímená pozice...

CZ Rozvažte a odejměte podpurný pás, povolte kroužky a uvolněte materiál, podepírejte své dítě, jednoduše jej zvedněte a uvolněte z nosítka. U novorozenců nepamenejte na oporu hlavičky.

Kolíbka/kojící pozice...

Podepírejte dítě, stáhněte vnější popruh z ramene dolů, vložte ruku mezi vnitřní popruh a zadeček dítěte, druhou rukou stáhněte látku z dítěte, tak abyste mohli vložit ruku pod hlavu dítěte. Zvedněte dítě.

Věříme, že si Caboo (nošení) užíváte...všechna ocenění jsou důležitá, ale spokojené děti, maminky a tatínkové jsou nejlepšími vyznamenáním, které můžeme dostat. Navštivte naši Close komunitu a podělte se o své zážitky a zkušenosti, ať žijete v sousedství či na druhé straně světa.

Pro více informací o bezpečném nošení navštivte www.mamaja.cz

VIKTIG! TA VARE PÅ FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Caboo sikkerhet

Det er viktig at du tar deg tid til å lese igjennom brukerveiledningen før du tar din Caboosele i bruk. Det anbefales spesielt å lese forholdsreglene og advarslene nedenfor. Disse er ment for å sikre trygg bruk. Gjennom øvelse vil det innen kort tid være naturlig for deg å bære barnet, men bruk gjerne tid til å øve med en dukke fremfor et speil først.

Sikkerhetstiltak

- Se til at du har barnet innen synsfeltet hele tiden. Kontroller regelmessig at barnet sitter sikkert og er fornøyd.
- Plasser barnet høyt opp på brystet.
- Se til at barnet har nok mellomrom mellom hake og bryst, minst 1 cm for at barnet lett skal kunne puste.
- Barnet skal bæres nært og ha full støtte.
- Se til at barnet er plassert sentrert i selen og at krysset er godt fordelt under baken på barnet.
- Kle ikke på barnet ditt for mye. Husk på at din kroppssvarme vil varme barnet. Dekk aldri barnets hode eller ansikt med dine egne klær.
- Tenk før du handler! Ikke delta i aktiviteter som kan utsette deg eller barnet ditt for fare; f. eks håndtere varm mat eller drikke, håndtere maskiner eller skarpe kniver etc.

ADVARSLER

- **SJEKK AT SNORSTRAMMINGEN ALLTID ER UNDER BARNET OG ALDRI I NÆRHETEN AV BARNETS HODE OG HALS.**
- **VÆR NØYE MED Å HOLDE FAST BARNET NÅR DU BØYER DEG FOROVER.**
- **DENNE BÆRESELE ER IKKE Å ANBEFALE NÅR DU UTØVER SPORTSLIGE AKTIVITETER.**
- **DIN BALANSE KAN PÅVIRKES NEGATIVT AV DINE OG BARNETS BEVEGELSER.**

Vask på 30°C og bruk tørketrommel hvis ønskelig.



Tips ved vasking. Legg bæreselen i et putevar når du vasker og/eller tørker i tørketrommelen slik at ringene ikke lager lyd i maskinen.

Close tar ikke ansvar for skader på husholdningsmaskiner.

Deler til Caboo...

1. Ringer
2. Ferdigsydd krysstreim
3. Indre stropp
4. Ytre stropp
5. Maveomslag/bag
6. Snorstramming

Ta på deg din Caboo...

Fig A.1 – Hold selen fremfor deg som vist. Close-logoen skal være mot deg og med teksten i lesbar retning.

Fig A.2 – Ta selen over hodet som en T-shirt. Armene dine skal komme ut på sidene.

Fig A.3 – Dra ned selen slik at det ferdigsydde krysset kommer sentrert i nedre del av ryggen. Vær nøye med at stoffet /stroppene ikke vrir seg.

Fig A.4 – Stram selen ved å dra i stroppene bak ringene. Hvis det går tregt, hjelp til med å mate stoffet foran ringene. Stram så mye at det kun er plass for barnet. Det er viktig at du ikke strammer for lite.

Fig A.5 – For å kontrollere at du har laget nok plass, plassere hendene bak stroppene slik som vist på bildet. Du skal kunne tøyse stoffet ca 10–12 cm fra brystet ditt, ikke mer. Bruk litt tid på å identifisere den indre stroppen, det er den som er nærmest kroppen din. Den andre er beskrevet som den ytre.

Fig A.6 – For å løsne stoffet, ta tak i den øverste ringen og dra den opp og utover slik at stoffet løsner. Kontroller at du vet hvilken som er den indre stroppen.

NO

Om du trenger å tre din bæresele før du tar den i bruk

Fig B.1 – Ta ut selen fra bagen og tre den over hodet med krysstreimen bak.

Fig B.2 – Ta stroppen som er over den venstre skulderen og tre den gjennom begge ringene på motsatt side.

Fig B.3 – Ta siden stroppen og før den tilbake gjennom den øverste ringen. For å sjekke at du har gjort dette riktig kan du dra i stoffet bak ringene. Stoffet skal da ikke følge med. Gjør samme sak med den høyre stroppen.

Tips til ammende mødre

Tre om sjålet slik at du kan alternere hvilken side du ammer fra. Løsne den indre stroppen fra ringene, flytte den slik at den ligger over den andre stroppen (den indre stroppen blir nå den ytre). Tre tilbake stroppen i samme ringer, husk å ikke ha barnet i selen når du gjør dette.

Bæreposisjoner 0–3 måneder

Nyfødt opprett posisjon og liggende for amming. Vektgruppe: -2,3 kg+

Opprett posisjon

Fig C.1 – Kontroller alltid at du har 10–12 cm avstand igjen mellom deg og bæreselen.

Fig C.2 – Ta opp barnet og legg det over skulderen på samme side som den ytre stroppen. Støtt barnet med den ene hånden.

Fig C.3 – Før den andre hånden gjennom den indre stroppens øvre del og før barnets ben gjennom.

Fig C.4 – Flytt forsiktig barnet til den andre skulderen. Støtt barnets hode og før det andre benet gjennom den ytre stroppen.

Fig C.5 – Senk barnets bak ned i krysset, som er skapt av de to stoppene som krysser hverandre. Fordele stoffet/stroppene (den indre først) jevnt over barnets rygg og armer og hele veien inn i knehasene på barnet. Barnet skal sitte i en froskestilling, dvs beina skal være plassert høyere opp enn baken!

Fig C.6 – Plassere barnets kinn inntil brystet ditt slik at du er sikker på at barnet kan puste. Pass på at barnets hake ikke ligger helt inntil brystet sitt. For at barnet skal få den nokkestøtten det trenger kan du ta stoff fra den ene stroppen og plassere det bak hodet. Dette kan gjøres på sovende barn i alle aldre. De løse stroppene kan knyttes foran eller bak deg.

Fig C.7 – Vreng bagen slik at den blir til et maveomslag. Plasser omslaget rundt deg og barnet med snorstramming vendt nedover og knyt en dobbelknote bak ryggen.

Fig C.8 – Fordel stoffet og stram snoren under barnets bak for maksimal støtte. Fordel stoffet slik at den øvre kanten er i høyde med barnets skuldre.

Vugge og ammeposisjon.

Ta på selen slik fig A1–A4 viser. I denne bæreposisjonen bør stroppene være noe løsere enn ved opprett posisjon. Dette for at det skal være nok plass for å få ned barnet.

Fig D.1 – Kontroller alltid at du har 10–12 cm avstand igjen mellom deg og bæreselen.

Fig D.2 – La den ytre stroppen gli ned fra skulderen. La den indre være igjen på skulderen.

Fig D.3 – Gjør en vugge av den indre stroppen; Legg den ene kanten av stoffet ved halsen din og dra den andre motsatte siden nedover –brett– og tilbake til skulderen.

Fig D.4 – Ta opp barnet og legg det over den ledige skulderen. Støtt barnet med ene hånden. Ta tak i den ytre kanten av vuggen for å gjøre plass til barnet.

Fig D.5 and D.6 – Legg ned barnet i vuggen med baken ned først. (Det er viktig at baken blir plassert i den dypeste delen.) Legg ned ryggen og sjekk samtidig med den ledige hånden at det er nok stoff på begge sider av barnet.

NO

Fig D.7 – Når barnet er riktig plassert tar du den ytre stroppen og flytter den tilbake på skulderen. Den nedre delen av stoffet/stroppen legges under barnet for å gi støtte. Fordel stoffet. Vær nøye med at barnets føtter ikke er i nærheten av ringene når du strammer og knytter.

Få ut maksimalt av selen når du ammer

Når du ammer i selen kan behovet av å justere stroppen oppstå, slik at barnet skal få den riktige vinkelen til brystvorten. Dette kan ordnes gjennom å løсне ringen nærmest barnet føtter som da medfører at barnets hode senkes noe. Hvis ønskelig kan du også brette stroppen nærmest barnets hode og la den skli ned noe på skulderen slik at du fortsatt har øyekontakt med barnet. For å amme på det andre brystet må du ta ut barnet og flytte den indre stroppen slik at den blir det ytre. Se hvordan du gjør dette stegvis under Fig B.1-B.3.

Bæreposisjoner 4 måneder

Ansiktet innadvent eller utadvent – Vektgruppe maks 14,5 kg

Opprett posisjon innadvent

* for barn som selv klarer å holde opp hodet sitt, 3–4 måneder.

Fig E.1–E.4 – Følg trinnene i figur C.1–C.4, men barnets armer trenger ikke å plasseres innenfor stroppene. I denne alderen trenger barnets hode bare å få støtte når det sover. For ekstra sikkerhet kan den ene armen dekkes til når barnet sover. I denne bæreposisjonen skal alltid maveomslaget brukes.

Opprett posisjon utadvent

NO * for barn som klarer å holde hodet sitt meget godt; 4–5 måneder.

Fig F.1–F.4 – Følg trinnene i figur A.1–A.4... og plasser siden barnet på samme måte som for de andre posisjonene, men nå med ansiktet fremovervendt. Det er viktig å holde barnet høyt når du skal plassere det i selen (** for større barn se våre tips nedenfor). Se etter slik at begge stroppene er godt fordelt mellom barnets ben og går over barnets skuldrer slik tegningen viser. Husk å alltid på å bruke maveomslaget for å få maksimal støtte.

** Om barnet kan gå kan du sette deg på kne bak barnet og la barnet klive inn baklengs i selen og plassere armene sine bak stroppene.

Spesielle sikkerhetstiltak for å bære fremovervendt

Barn skal ikke bæres i denne posisjon i mere enn 30 minutter og skal aldri sove i den. Det er viktig at barnets armer alltid er bak stroppene.

9 måneder +

For andre muligheter å bære større barnet i Caboo bæresele besøk vår hjemmeside; www.caboo.info og søk for praktiske tips om bæring.

Å ta av Caboo bæresele

Opprett posisjon

Knyt opp og ta av maveomslaget, løsne forsiktig på ringene slik at stroppene blir løse. Hold fast barnet med den ene hånden mens du trekker stoffet bakover så langt at du kan få tak under armene og støtte bak hodet på en nyfødt. Løft så opp og bort for å få bena fri.

Vugge og ammeposisjon

Hold barnet og la den ytre stroppen skli ned fra skulderen. Plasser en hånd mellom den indre stroppen og barnets bak mens du med den andre hånden forsiktig tar vekk stoffet fra barnet slik at du kan legge en hånd bak barnets hode. Løft ut barnet.

Vi håper at du liker din Caboo bæresele. Utmerkelser er hyggelig, men fornøyde mødre, fedre og barn er det beste vi kan få!

For mer informasjon om å bære sikkert gå in på www.caboo.info

NO

BELANGRIJK! BEWAREN TER REFERENTIE IN DE TOEKOMST

Veilig gebruik van de Caboo...

Lees alle instructies aandachtig door voordat u de Caboo in gebruik neemt. Let vooral goed op de onderstaande veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen; deze dienen te worden nageleefd om een veilig gebruik te waarborgen. Het gebruik van de Caboo wordt al gauw een tweede natuur, maar voor het zover is, kunt u voor de spiegel oefenen met een pop of teddybeer om het omdoen van de Caboo goed onder de knie te krijgen!

Veiligheidsvoorzorgmaatregelen

- Zorg ervoor dat u de baby altijd kunt zien...controleer regelmatig of de baby goed stevig in de Caboo zit en het goed maakt
- De baby dient hoog tegen uw borstkas aangedrukt te zitten...dichtbij genoeg voor een kusje
- Houd de kin van de baby weg van zijn/haar borstkas...er dient minimaal 1 cm ruimte te zijn tussen de kin en de borstkas zodat de baby niet oververhit kan raken
- De baby dient lekker dicht tegen u aan te zitten...en volledig ondersteund te zijn door de Caboo
- Zorg ervoor dat de baby in het midden zit...en dat het gekruiste gedeelte van de Caboo onder de billen is uitgespreid
- Kleed de baby niet te warm aan...de baby wordt warm gehouden door uw lichaamswarmte. Verwijder een laag kleding van de baby en bedek het hoofd of het gezicht van de baby nooit met uw eigen kleding.
- Gebruik uw gezond verstand...onderneem geen activiteiten die u of uw baby aan onnodig gevaar of risico kunnen blootstellen... denk hierbij aan warm voedsel of warme dranken, het hanteren van messen of het bedienen van gereedschap

NL

WARNINGS

- **ZORG ERVOOR DAT DE KNOOP EN HET KOORD ZICH ALTIJD ONDER DE BABY BEVINDEN EN NIET RONDOM HET HOOFD OF DE NEK VAN DE BABY KOMEN**
- **WEES VOORZICHTIG WANNEER U BUKT OF VOOROVER BUIGT, ONDERSTEUN DE BABY ALTIJD**
- **DEZE DRAGER IS NIET GESCHIKT VOOR GEBRUIK TIJDENS HET SPORTEN**
- **UW EVENWICHTSGEVOEL KAN ERNSTIG WORDEN BEINVLOED DOOR UW BEWEGINGEN EN DOOR DIE VAN UW KINDJE**

Wassen op 30°C, drogen in de wasdroger met koude lucht.



Vorzorgsmaatregel voor het wassen... Plaats uw Caboo in een kussensloop en knoop het kussensloop dicht; op deze manier worden de ringen niet beschadigd en hebt u minder geluidsoverlast. *Close stelt zich niet aansprakelijk voor individuele apparaten.

Onderdelen van mijn Caboo...

1. ringen
2. vast kruis
3. binnenband
4. buitenband
5. wikkeldoek/tas
6. koord en knoop

De Caboo omdoen...

Fig A.1 – Houd de drager voor u, zoals op de illustratie... het Close logo dient naar u toe te zijn gericht en dient rechtop te zitten.

Fig A.2 – Plaats de drager over uw hoofd, zoals u een t-shirt aandoet... uw armen steken aan de zijkanten door de Caboo.

Fig A.3 – Trek de drager omlaag bij het gekruiste gedeelte of haal het terug over uw schouders. Zorg ervoor dat de stof niet wordt gedraaid... het vaste kruis dient zich midden op uw rug of op uw onderrug te bevinden.

Fig A.4 – Trek de drager aan door beide banden naar beneden en naar voren te trekken. Laat net voldoende ruimte vrij om de baby in de drager te plaatsen... de drager mag niet te los zitten.

Fig A.5 – Om te controleren of er genoeg ruimte vrij is, plaatst u uw handen achter de banden, zoals op de illustratie... u dient de stof tot ongeveer 10-12 cm van uw borstkas te kunnen rekken, en niet meer. Kijk waar de binnenband zit; dit is de band die het dichtste tegen uw lichaam zit. De andere band wordt de buitenband genoemd.

Fig A.6 – Om de stof losser te trekken, trekt u de zichtbare voorste/bovenste ring omhoog en naar buiten en trekt u vervolgens de stof boven de ring naar achteren om de band te verlengen.

Als u voor het gebruik van de Caboo het materiaal door de ringen moet halen...

Fig B.1 – Neem de drager uit de zak en plaats hem over uw schouders, met het gekruiste gedeelte op uw rug.

Fig B.2 – Trek de band op uw linkerschouder dwars over uw borst en haal hem door beide ringen.

Fig B.3 – Neem vervolgens het uiteinde van de band beet en steek dit opnieuw door de voorste/bovenste ring. Om te controleren of u de banden op de juiste manier door de ring hebt gehaald, trekt u aan de stof achter de ringen...de stof dient stevig op zijn plaats te worden gehouden.

NL

Herhaal vervolgens de stappen van rechts naar links voor de band aan de andere kant en ga meteen door naar Fig A.3 en volg de stappen die daarop volgen.

Speciale opmerking voor moeders die borstvoeding geven...

Haal de stof opnieuw door de ringen aan de andere zijde voor het geven van borstvoeding (zorg ervoor dat de baby niet in de Caboo zit, wanneer u dat doet). Trek de stof van de binnenband uit de ringen...trek deze band dwars over uw borst en leg hem op de band aan de andere kant en haal hem opnieuw door dezelfde ringen.

Posities 0–3 maanden Gewicht: 2,3kg+

Positie: rechtop...

Fig C.1 – Controleer altijd of er 10–12 cm ruimte tussen u en de drager vrij is.

Fig C.2 – Til de baby op en ondersteun hem/haar met een hand terwijl de baby tegen uw schouder op de buitenband ligt.

Fig C.3 – Steek uw vrije hand onder het bovenste gedeelte van de binnenband naar beneden en haal het been van de baby onder de stof door.

Fig C.4 – Breng de baby over naar de andere schouder terwijl u het hoofdje ondersteunt en haal het andere been onder de stof door.

Fig C.5 – Breng de billen omlaag zodat de baby in het gedeelte van de drager komt te zitten waar de banden elkaar kruisen. Spreid de banden (eerst de binnenband) volledig en gelijkmatig uit over de rug en de armen van de baby en helemaal tot de knieën van de baby zodat de baby in een kikkerpositie ligt, d.w.z. de knieën zijn hoger dan de billen.

Fig C.6 – Leg de wang van de baby tegen uw borst zodat de baby voldoende lucht heeft... de kin van de baby dient los te zijn van zijn/haar borst. Om de nek van een jonge baby te ondersteunen, stopt u de stof die op uw schouder zit in achter het hoofdje van de baby... het is verstandig om dit te doen voor baby's van alle leeftijden als ze slapen. Desgewenst kunt u de losse uiteinden van de banden tegen uw buik of uw rug vastknopen.

NL Fig C.7 – Draai de zak binnenste buiten om er een wikkeldoek van te maken en sla de doek om u heen met het koord en de knoop naar onderen, bij de benen van de baby.

Fig C.8 – Knoop de doek vast met een dubbele knoop op uw rug. Spreid de stof uit en trek deze omhoog tot de schouders van de baby, en trek de knoop aan onder de billen van de baby om de wikkeldoek op zijn plaats te houden en de baby te ondersteunen.

Wieg- of borstvoedingspositie...

Doe de drager aan (herhaal stap Fig A.1 tot A.4), maar zorg ervoor dat de banden iets dichter bij elkaar komen te zitten dan voor de rechtop-positie.

Fig D.1 – Controleer altijd of er 10–12 cm ruimte tussen u en de drager vrij is.

Fig D.2 – Laat de binnenband op zijn plaats zitten en schuif de buitenband omlaag langs uw schouder.

Fig D.3 – Maak een hangmat met de binnenband.. houd een rand van de stof tegen uw nek en trek de andere kant naar beneden en vouw hem vervolgens terug omhoog tegen uw schouder.

Fig D.4 – Til de baby op en leg hem/haar tegen uw schouder terwijl u de baby met een hand ondersteunt. Neem de buitenste rand van de hangmat beet met uw vrije hand om ruimte te maken voor de baby.

Fig D.5 en D.6 – Breng de baby omlaag in de hangmat (eerst de billen, deze komen in het diepste gedeelte van de hangmat te zitten)... leg de baby tegen u aan... controleer met uw vrije hand of er voldoende stof aan de binnen- en buitenkant van de baby zit over de gehele lengte van het lichaam van de baby.

Fig D.7 – Wanneer u de baby borstvoeding geeft, kunt u hem/haar iets kantelen, door de arm die het dichtste bij uw borst zit iets naar beneden en rond uw middel te bewegen.

Fig D.8 – Wanneer de baby in de juiste positie zit, trekt u de buitenband terug over uw schouder, terwijl u de onderste stof uitspreidt om de baby te ondersteunen. Zorg ervoor dat de voeten van de baby niet in de buurt zitten van de ringen. Trek de stof strak en knoop deze vast.

Haal het meeste uit de Caboo tijdens het voeden

Wanneer u borstvoeding geeft terwijl de baby in de Caboo ligt, dient u mogelijk de band te verstellen zodat de baby in de juiste positie kan drinken. U kunt dit doen door de ringen die het dichtste bij de voeten van de baby zitten iets losser te doen... op deze manier komt het hoofdje iets later te liggen. Het kan ook verstandig zijn om de band om te vouwen en iets naar beneden te doen bij de schouder waar het hoofdje zit, zodat u uw baby altijd kunt zien terwijl hij/zij drinkt. Om borstvoeding te geven aan de andere kant, haalt u uw baby uit de Caboo en wisselt u de binnenband en de buitenband om... zie de stappen voor door de ringen halen van de stof [Fig B.1 tot B.3].

NL

Posities 4 maanden+ Gewicht: max 14,5 kg

Rechttop naar binnen gericht

*voor baby's die zelf hun hoofd omhoog kunnen houden 3–4 maanden

Fig E.1 tot E.4 – Volg de stappen van Fig C.1 tot C.4, maar de armen van de baby hoeven niet in de band te zitten... op deze leeftijd dient het hoofd van de baby alleen te worden ondersteund wanneer de baby slaapt. Voor de zekerheid kunt u een arm in de band

stoppen als de baby slaapt. De ondersteunende wikkeldoek dient altijd te worden gedragen bij deze positie.

Recht op naar buiten gericht

*voor baby's die hun hoofd heel goed kunnen ondersteunen 4-5 maanden

Fig F.1 tot F.4 – Volg de stappen van Fig 1A.1 tot A.4...plaats de baby vervolgens in de drager op dezelfde manier als u dat doet voor de andere posities maar met het gezicht van u af in plaats van naar u toe... Het is belangrijk om uw baby goed omhoog te houden wanneer u de baby in de Caboo plaatst (** zie voor grotere baby's onze handige tip hieronder) zorg ervoor dat beide banden goed worden uitgespreid tussen de benen en dat ze op de schouders van de baby zitten, zoals op de illustratie. U dient altijd de wikkeldoek te dragen voor extra ondersteuning.

** Als de baby kan lopen, kunt u op de vloer knielen achter de baby en dan kan de baby naar achteren stappen en de benen aan elke kant van de drager houden en de armen door de banden steken.

Speciale voorzorgsmaatregelen wanneer de baby naar buiten is gericht...

De baby mag niet langer dan 30 minuten in deze positie worden gedragen en dient niet in deze positie te blijven wanneer hij/zij in slaap valt. Zorg er in deze positie altijd voor dat de armen van de baby achter de banden zitten.

9 maanden +

Voor andere manieren om Caboo te gebruiken voor een oudere baby kijkt u op de website en zoekt u naar handige tips voor draagposities.

De Caboo afdoen...

Positie: recht op...

NL Maak de knoop los en doe de wikkeldoek af. Maak de ringen iets losser om de stof los te trekken. Ondersteun de baby met een hand, terwijl u de stof met de andere hand naar achteren trekt zodat u onder de armen kunt rijken (en de nek kunt ondersteunen voor jonge baby's). Til de baby omhoog en van u af om hem/haar uit de Caboo te halen.

Wieg/borstvoedingspositie...

Ondersteun de baby goed en schuif de buitenband van uw schouder af. Plaats een hand tussen de binnenband en de billen van de baby terwijl u met de andere hand de stof voorzichtig wegtrekt van de baby zodat u uw hand achter het hoofd van de baby kunt plaatsen. Til de baby uit de Caboo.

We wensen u veel plezier van uw Caboo. Het is natuurlijk altijd leuk om bekroond te worden, maar tevreden moeders, vaders en baby's zijn de beste beloning die we ons kunnen voorstellen. Wordt ook lid van de Close gemeenschap...we horen graag over de avonturen die u met de Caboo beleeft, of u nu naar de buurvrouw gaat of naar de andere kant van de wereld afreist.

Ga voor meer informatie over een veilig gebruik van Caboo naar www.caboo.info



WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

Zawsze noś bezpiecznie

Poświęć proszę czas na przeczytanie wszystkich instrukcji przed użyciem Caboo. Zwróć szczególną uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia poniżej. Powstały one w celu zapewnienia bezpiecznego noszenia dziecka przez cały czas. Z czasem, noszenie w Caboo stanie się Twoją drugą naturą, ale w międzyczasie można ćwiczyć z lalką przed lustrem, aby zbudować pewność siebie!

Środki ostrożności

- Upewnij się, że dziecko jest w zasięgu Twojego wzroku przez cały czas ... regularnie sprawdzaj czy Twoje dziecko jest bezpieczne i zadowolone
- Trzymaj dziecko wysoko na klatce piersiowej ... na tyle blisko, by je móc pocałować
- Trzymaj podbródek niemowlęcia od jego klatki piersiowej ... co najmniej 1 cm odstępu i bezpośredni dopływ powietrza
- Dziecko powinno być trzymane blisko ... i w pełni podtrzymywane
- Upewnij się, że dziecko jest na środku ... a część krzyżowa jest rozłożona pod jego pupą
- Nie przegrzewaj swojego dziecka... pamiętaj, że temperatura Twojego ciała sprawi, że dziecku będzie ciepło. Dlatego ubierz je o jedna warstwę lżej. Nigdy nie zakrywaj dziecka twarzy oraz pilnuj, żeby Twoje ubranie nie utrudniło mu dostępu do powietrza.
- Kieruj się zdrowym rozsądkiem ... nie angażuj się w działania, które mogą narazić Ciebie lub dziecka na niepotrzebne niebezpieczeństwo lub ryzyko ... gorące jedzenie lub napoje, używanie noży lub operowanie maszyn.

OSTRZEŻENIA

- UPEWNŃ SIĘ, ŻE ŚCIĄGACZ I SZNUREK SĄ ZAWSZE POD TWOIM DZIECKIEM I NIGDY W OKOLICACH GŁOWY CZY SZYI
- ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS ZGINANIA SIĘ LUB POCHYLANIA DO PRZODU, ZAWSZE PODTRZYMUJ DZIECKO
- NOSIŁKO NIE JEST ODPOWIEDNIE DO UŻYWANIA W CZASIE UPRAWIANIA SPORTU
- RUCHY TWOJE I TWOJEGO DZIECKA MOGĄ MIEĆ NEGATYWNY WPŁYW NA BALANS TWOJEGO CIAŁA

PL

Prac w 30°C stopniach,
suszyć w niskiej temperaturze.



Wskazówka: ... Włóż Caboo w poszewkę na czas prania i suszenia, aby utrzymać metalowe pierścienie z dala od bębna pralki/suszarki i zmniejszyć hałas.

* Close nie ponosi odpowiedzialności za poszczególne urządzenia piorące i suszące.

Części mojego Caboo ...

1. pierścienie
2. część krzyżowa
3. wewnętrzny pas
4. zewnętrzny pas
5. podtrzymujący pas/worek
6. ściągacz i sznurek

Zakładanie Caboo...

Rys. A.1 – Trzymaj nosidełko przed sobą tak jak na rysunku ... logo Close powinno być skierowane tak, żebyś mógł je przeczytać.

Rys. A.2 – Przełóż nosidełko przez głowę, tak jak przy ubieraniu koszulki ... ręce powinny wyjść po obu stronach.

Rys. A.3 – Pociągnij nosidełko w dół trzymając za część krzyżową lub przełóż nad barkami, upewniając się, że materiałnie jest poskręcany ... część krzyżowa powinna być na wysokości środka lub dolnej części pleców.

Rys. A.4 – Dopasuj nosidełka, pociągając równomiernie w dół i do przodu oba pasy pozostawiając tylko tyle miejsca, aby włożyć dziecko ... ważne jest, żeby zawiązanie nie było zbyt luźne.

Rys. A.5 – Aby sprawdzić, że zostało wystarczająco dużo miejsca, umieścić swoje ręce pod paski, jak pokazano na rysunku ... powinieneś/aś być w stanie rozciągnąć materiał na nie więcej niż około 10–12cm od klatki piersiowej. Poświęć trochę czasu na znalezienie wewnętrznego paska. Jest to pasek, który znajduje się bliżej ciała, drugi pasek jest określany jako zewnętrzny pasek.

Rys. A.6 – Aby rozluźnić materiał w dowolnym momencie, podnieś widoczny przedni/górny pierścień do zewnątrz i odciągnij materiał powyżej pierścienia, aby wydłużyć pasek.

Jeśli musisz nawlec pierścienie przed użyciem ...

Rys. B.1 – Wyjmij nosidełko z worka i umieść je nad swoimi ramionami, częścią krzyżową z tyłu.

Rys. B.2 – Przełóż pasek przez lewe ramię w poprzek ciała i nawlec przez oba pierścienie.

Rys. B.3 – Następnie weź koniec paska i nawlec z powrotem przez przedni/górny pierścień. Aby sprawdzić, czy nawlekałeś/aś je poprawnie, pociągnij materiał za pierścieniami ... powinieneś pozostać na swoim miejscu.

Następnie powtórz kroki od prawej do lewej i idź prosto do Rys. A.3 aby wykonać kolejne kroki nakładania nosidełka.

Specjalna uwaga dla mam karmiących piersią ...

Przewlekanie pierścieni na drugą stronę podczas karmienia piersią, (upewnij się, że dziecko nie jest w nosidelku), wyciągnąć materiał wewnętrznego paska z pierścienia ... przełóż go z powrotem nad sobą nad przeciwnym paskiem i ponownie nawlecz na te same pierścienie.

Pozycje 0-3 miesięce Zakres wagowy: 2,3 kg/5 lbs

Pozycja pionowa...

Rys. C.1 – Zawsze sprawdź, czy masz 10-12 cm luzu pomiędzy Tobą a nosidélkiem.

Rys. C.2 – Podnieś dziecko, podpierając je jedną ręką powyżej swojego ramienia po stronie zewnętrznego paska.

Rys. C.3 – Użyj wolną rękę aby sięgnąć pod górną część wewnętrznego pasa, rozsuń go i przełóż nóżkę dziecka.

Rys. C.4 – Przełóż dziecko na drugą rękę, wspierając jego głowę i przełóż drugą nogę przez zewnętrzny pas.

Rys. C.5 – Opuść pupę dziecka w dół na środek krzyża stworzonego przez pasy. Rozłóż paski (wewnętrzny pasek jako pierwszy) w pełni i równomiernie wokół pleców i ramion dziecka aż do tyłu kolan dziecka, tak aby siedziało w pozycji żabki ... tzn. z kolanami wyżej niż jego pupa.

Rys. C.6 – Oprzyj policzek dziecka o swoją klatkę piersiową w celu zapewnienia mu swobodnego przepływu powietrza ... jego broda powinna być odsunięta od jego klatki piersiowej. Aby zapewnić noworodkowi wsparcie szyi, należy rozwinąć materiał z jednego ramienia za głowę dziecka ... jest to także bardzo przydatne w czasie snu, niezależnie od wieku dziecka. Luźne końce pasów mogą być związane z przodu lub z tyłu.

Rys. C.7 – Wywróć worek na drugą stronę, aby zamienić go w podtrzymujący pas, a następnie owiń dziecko i siebie i zwiąż przy użyciu ściągacza i sznurka na dole najbliższej nóg dziecka.

Rys. C.8 – Zawiąż bezpiecznie na podwójny węzeł za plecami. Rozłóż materiał aby krawędzie były równo z ramionami dziecka. Zaciśnij ściągacz pod pupą dziecka w dociągnięcia nosidła i wsparcie dziecka.

PL

Kotyska lub pozycja karmienia piersią ...

Nalóż nosidélko powtarzając kroki z Rys. A1-A4 ... pamiętaj, że pasy muszą być nieco luźniejsze niż w pozycji pionowej, aby włożyć dziecko.

Rys. D.1 – Zawsze sprawdź, czy masz 10-12 cm luzu pomiędzy Tobą a nosidélkiem.

Rys. D.2 – Zostaw wewnętrzny pas gdzie jest i przesun zewnętrzny pas w dół ramienia.

Rys. D.3 – Stwórz hamak z wewnętrznego paska ... trzymając jednej krawędzi materiał obok szyi, ściągaj przeciwległą krawędź w dół; a następnie złóż go z powrotem na ramieniu.

Rys. D.4 – Podnieś dziecko, podpierając je jedną ręką powyżej swojego wolnego ramienia, złap za zewnętrzną krawędź hamaka wolną ręką i zrób miejsce dla dziecka.

Rys. D.5 i D.6 – Opuść dziecko do hamaka pupą przodem (upewniając się, że pupa znajduje się w najgłębszej części) ... połóż dziecko wzdłuż swojego ciała ... korzystając z wolnej ręki sprawdź, czy jest wystarczająco materiału po obu stronach wzdłuż ciała dziecka.

Rys. D.7 – Kiedy karmisz dziecko, możesz obrócić je do siebie, umieszczając jego ramię niżej, jednocześnie przybliżając do siebie.

Rys. D.8 – Kiedy masz dziecko w prawidłowej pozycji, wyciągnij zewnętrzny pas nad swoim ramieniem podczas rozwijania dolnej części materiału w celu wsparcia dziecka. Upewnij się, że stopy dziecka są z dala od pierścieni, a następnie ściśnij i zawiąż

Wykorzystuj w pełni Caboo podczas karmienia piersią

Podczas karmienia w nosidelku możesz musieć dopasować pas aby dziecko mogło ustawić się do sutka pod właściwym kątem, możesz to zrobić poprzez poluznienie pierścieni najbliższym stopom dziecka ... pozwoli to na obniżenie głowy lekko w dół. Możesz również chcieć złożyć przez ramię, dzięki czemu będziesz mogła z łatwością utrzymać kontakt wzrokowy z dzieckiem podczas karmienia. Aby zamienić piersi, trzeba będzie wyjąć dziecko i zamienić wewnętrzny pas z zewnętrznym pasem ... zobacz kroki dotyczące nawlekania pierścieni (Rys. B.1 do B.3).

Pozycje 4 miesięce +

Zakres wagowy: Max waga 14.5 kg/32 lbs

Pozycja pionowa z twarzą zwróconą do środka

* Dla dzieci, które mogą samodzielnie podtrzymać głowę, 3–4 miesiące

Rys. E.1 do E.4 – Wykonaj kroki opisane w Rys. C.1 do C.4, jednakże rączki dziecka nie muszą być pokryte pasem ... w tym wieku głowa dziecka wymaga wsparcia tylko kiedy śpi, w celu zwiększenia bezpieczeństwa spróbuj otulić jedną ręką w czasie snu. Podtrzymujący pas powinien być zawsze noszony przy tej pozycji.

Pozycja pionowa z twarzą zwróconą na zewnątrz

* Dla dzieci z dobrą stabilnością głowy, 4–5 miesięcy

Rys. F.1 do F.4 – Wykonaj kroki opisane w Rys. A.1 A.4 ... a następnie włóż dziecko do nosidelka w ten sam sposób, jak w przypadku innych pozycji, ale zamiast twarzy zwróconej do siebie, z twarzą zwróconą na zewnątrz ...

Ważne jest aby w czasie wkładania dziecka do nosidelka, trzymać je wysoko (** dla większych dzieci zobacz nasze pomocnicze wskazówki poniżej) upewnij się, że oba pasy są rozłożone pomiędzy nogami i przechodzą nad ramionkami dziecka, jak pokazano na obrazku.

Należy zawsze nosić wspierający pas w celu dodatkowego wsparcia.

** Jeśli dziecko chodzi, możesz kłęknąć na podłodze za dzieckiem i dziecko może zrobić krok do tyłu, żeby nogi i ręce zostały włożone za pasy.

Specjalne środki ostrożności przy skierowaniu na zewnątrz ...

Dziecko nie powinno być noszone w tej pozycji przez dłuższy okres niż 30 minut i nigdy nie powinno być pozostawione do snu w tej pozycji. Zawsze upewnij się, że dziecka ramiona są za paskami w tej pozycji.

9 miesięcy +

W celu znalezienia innych sposobów noszenia starszych dzieci, odwiedź naszą stronę internetową i poszukaj przydatnych wskazówek dotyczących noszenia.

Zdejmowanie Caboo ...

Pozycja pionowa z twarzą zwróconą do środka...

Odwiąż i zdejmij podtrzymujący pas, poluzuj lekko pierścienie aby uwolnić materiał; podtrzymuj dziecko jedną ręką i w tym czasie wyciągnij materiał drugą ręką, aż będziesz w stanie dostać się pod każde z ramion [podtrzymując tył głowy w przypadku noworodka]. Następnie podnieś dziecko w górę i od siebie aby uwolnić jego nogi.

Kotyska/pozycja karmienia piersią ...

Podtrzymując mocno dziecko, zsuń zewnętrzny pasek na ramię ... włóż jedną rękę między wewnętrzny pasek i pupę dziecka, a drugą ręką, delikatnie odsuń materiał od dziecka aby podłożyć rękę pod głowę ... następnie podnieś dziecko do góry i wyjmij z nosidła.

Mamy nadzieję, że jesteś zadowolona z Caboo ... chociaż nagrody są miłe, dla nas najważniejszym wyróżnieniem są szczęśliwe mamy, tatusiowie, a przede wszystkim dzieci. Zapraszamy do przyłączenia się do społeczności Close. Chcielibyśmy usłyszeć o twoich Caboo przygodach gdziekolwiek jesteś na świecie.

PL

Więcej informacji na temat bezpiecznego noszenia na stronie www.ekomaluch.pl

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ

Всегда пользуйтесь переноской «Caboо», соблюдая правила безопасности

Пожалуйста, найдите время, чтобы прочитать все инструкции перед тем, как начать пользоваться «Caboо». Мы просим вас обратить особое внимание на правила безопасности и предостережения ниже. Они разработаны для того, чтобы ношение «Caboо» всегда было безопасным. Со временем ношение «Caboо» станет для вас второй натурой, а пока вы можете поупражняться перед зеркалом с мягкой игрушкой или куклой, чтобы набраться опыта!

Правила безопасности

- Убедитесь, что малыш всегда у вас на виду. Регулярно проверяйте, что он доволен и что слинг надежно держит его
- Держите малыша высоко на груди – так, чтобы можно было поцеловать
- Убедитесь, что подбородок малыша не лежит на его грудке. Расстояние между ними должно составлять по меньшей мере 1 см для свободного доступа воздуха
- Держите малыша комфортно прижатым к себе. Слинг должен всегда поддерживать его со всех сторон
- Убедитесь, что малыш находится по центру вашего торса и что перекрестие ткани расправлено под его попкой
- Не одевайте малыша слишком тепло. Помните, что тепло вашего тела будет его греть. Снимите с малыша один слой одежды и ни в коем случае не накрывайте ему головку или лицо вашей собственной одеждой.
- Пользуйтесь здравым смыслом. Воздерживайтесь от занятий, которые могут подвергнуть вас или вашего малыша неоправданному риску или опасности (горячая еда или питье, пользование ножом или управление машинным оборудованием)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- **ПОЖАЛУЙСТА, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАЖИМ И ШНУР ВСЕГДА НАХОДЯТСЯ ПОД МАЛЫШОМ И НИКОГДА НЕ ПОБЛИЗОСТИ ОТ ЕГО ГОЛОВЫ И ШЕИ**
- **СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ СГИБАНИИ ИЛИ НАКЛОНЕ ВПЕРЕД, ВСЕГДА ПОДДЕРЖИВАЙТЕ МАЛЫША**

RU

- ДАННАЯ ПЕРЕНОСКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВРЕМЯ ЗАНЯТИЙ СПОРТОМ
- ВАШИ ДВИЖЕНИЯ И ДВИЖЕНИЯ ВАШЕГО МАЛЫША МОГУТ ОКАЗАТЬ НЕБЛАГОПРИЯТНЫЙ ЭФФЕКТ НА ВАШ БАЛАНС

Стирайте при температуре 30°C градусов, сушите в барабане при низкой температуре!



Особое примечание при стирке: чтобы избежать соприкосновение колец с барабаном и снизить шум, стирайте и сушите «Caboo» внутри завязанной наволочки. *«Close» не несет ответственности за индивидуальные предметы бытовой техники.

Части переноски «Caboo»

1. кольца
2. фиксированный крест
3. внутренняя ляжка
4. внешняя ляжка
5. шаль/чехол
6. шнур и зажим

Как надеть «Caboo»...

Рис. А.1. – Возьмите переноску, держа ее перед собой, как показано на рисунке. Логотип «Close» должен находиться у вас перед глазами в правильном направлении (т.е. не вверх ногами).

Рис. А.2. – Наденьте переноску через голову как футболку. Проденьте руки в боковые проемы.

Рис. А.3. – Потяните переноску за крест вниз или сдвиньте ее назад за плечи и убедитесь, что ткань нигде не перекручена. Фиксированный крест должен располагаться у вас между средней и нижней частью спины.

Рис. А.4. – Затяните переноску, равномерно потянув за обе ляжки вниз и от себя, при этом оставьте ровно столько места, сколько нужно, чтобы усадить туда малыша. Важно, чтобы оно не было слишком свободным.

RU Рис. А.5. – Чтобы проверить, что вы оставили достаточно места, просто положите ладони позади лямок, как показано на рисунке. Оттянутая материя не должна отходить от груди дальше, чем примерно на 10-12 см.

Определите, какая лямка внутренняя (она находится ближе к телу). Другая лямка называется внешней.

Рис. А.6. – Чтобы когда угодно ослабить материю, поднимите видимое переднее/верхнее кольцо вверх и в сторону и оттяните назад материю над кольцом, чтобы удлинить лямку.

Если вам надо состегнуть слинг перед использованием

Рис. В.1. – Достаньте переноску из чехла и наденьте на плечи так, чтобы перекрестие находилось у вас на спине.

Рис. В.2. – Возьмите лямку, которая лежит у вас на левом плече, проведите ее по диагонали к противоположному бедру и проденьте в оба кольца.

Рис. В.3. – Затем возьмите конец лямки и проденьте его обратным ходом в переднее/верхнее кольцо.

Чтобы проверить, правильно ли вы состегнули слинг, потяните ткань позади колец. Она не должна поддаваться.

Затем сделайте те же действия с противоположной лямкой (справа налево) и переходите к рис. А.3., продолжая следовать действиям отсюда.

Особое примечание для кормящих мам

Чтобы переключиться на другую сторону во время кормления, перестегните слинг (при этом ребенок не должен находиться в переноске): вытяните ткань внутренней лямки из колец, отведите ее обратно к плечу, затем перекиньте ее поверх противоположной лямки и состегните в те же самые кольца.

Положения для детей от 0-3 мес. Вес: 2,3 кг+

Вертикальное положение

Рис. С.1. – Сначала всегда проверьте, что расстояние между вами и переноской составляет 10-12 см.

Рис. С.2. – Возьмите малыша, высоко придерживая его одной рукой у того плеча, на котором находится внешняя лямка.

Рис. С.3. – Просуньте свободную руку под верхнюю часть внутренней лямки, проведите ладонь вниз и проденьте ножку малыша под лямку.

Рис. С.4. – Придерживая голову малыша, перенесите его к противоположному плечу, и проденьте другую ножку под внешнюю лямку.

Рис. С.5. – Опустите малыша в перекрестие, созданное лямками. Полностью и равномерно расправьте лямки (начиная с внутренней) по всей спинке и рукам малыша вплоть до тыльной стороны коленок, так, чтобы малыш сидел как лягушонок, т.е. так, чтобы его коленки находились выше попки.

RU

Рис. С.6. – Положите щечку малыша напротив своей груди, чтобы к нему свободно поступал воздух. Подбородок ребенка не должен соприкасаться с его грудкой. Чтобы дать новорожденному необходимую ему поддержку в области шеи просто расправьте ткань с одного плеча за головкой малыша. Рекомендуется проделывать это с малышом любого возраста во время сна. Свободные концы лямок можно завязать спереди или за спиной.

Рис. С.7. – Выверните чехол наизнанку, чтобы получилась шаль, затем оберните шаль вокруг себя и малыша так, чтобы и шнур и зажим всегда находились снизу рядом с ножками ребенка.

Рис. С.8. – Крепко завяжите концы двойным узлом за спиной. Расправьте ткань так, чтобы ее верхний край был вровень с верхней линией плеч ребенка, и затяните застежку под его попкой, чтобы зафиксировать шаль и поддерживать малыша.

Положение «Колыбелька» или положение для кормления

Оденьте переноску, повторяя действия, изображенные на рис. А.1-А.4. Имейте в виду, что для того, чтобы посадить ребеночка внутрь вам, возможно, придется немного ослабить лямки по сравнению с вертикальным положением.

Рис. D.1. – Сначала всегда проверьте, что расстояние между вами и переноской составляет 10-12 см.

Рис. D.2. – Оставьте внутреннюю лямку на месте и спустите с плеча внешнюю лямку.

Рис. D.3. – Сделайте из внутренней лямки гаммачок: держа один край материи рядом со своей шеей, опустите противоположный край вниз, а затем заверните его обратно на плечо.

Рис. D.4. – Возьмите малыша, высоко придерживая его одной рукой у свободного плеча, и возьмите внешний край гаммачка свободной рукой, чтобы освободить для малыша место.

Рис. D.5. и рис. D.6. – Опустите малыша в гаммачок попкой вперед (убедитесь, что попка погрузилась в самое глубокое место). Уложите его поперек себя. Свободной рукой проверьте, что по внутреннему и внешнему бортику гаммачка по всей длине тела малютки достаточно материи.

Рис. D.7. – Во время кормления вы можете наклонить ребеночка к себе, слегка опустив ближайшую к вам ручку, чтобы она покоилась у вас на талии.

Рис. D.8. – Когда вы уложили малыша в правильное положение, наденьте внешнюю лямку обратно на плечо, и вместе с тем расправьте нижнюю ткань для поддержки малыша. Убедитесь, что ножки ребенка не находятся в непосредственной близости от колец, затем затяните и завяжите лямки.

Как извлечь из «Cabo» максимальную пользу во время кормления грудью

Во время кормления в переноске, вам, возможно, понадобится подогнать ляжку с тем, чтобы малыш мог приблизиться к соску с удобного угла. Вы можете сделать это, ослабив кольца рядом с ножками малыша. От этого его головка слегка опустится. При желании вы также можете слегка отвернуть ляжку вниз на плечо на стороне его головки, чтобы можно было с легкостью поддерживать визуальный контакт с ребенком во время кормления. Чтобы переключить его к противоположной груди, вам надо будет вынуть малыша и поменять внутреннюю и внешнюю ляжки. См. действия по состегиванию слинга (рис. В.1-В.3.).

Положения для детей от 4 месяцев и старше

Вес: максимальный вес 14,5 кг

Вертикальное положение «лицом к себе»

*Для малышек, которые могут самостоятельно держать головку (3-4 месяца)

Рис. Е.1-Е.4. – Следуйте действиям, изображенным на рис. С.1-С.4., но учтите, что ручки малыша необязательно сдерживать ляжкой. В этом возрасте голову малыша нужно поддерживать только во время сна. Для надежности попробуйте подоткнуть одну ручку внутрь, когда он спит. В этом положении всегда слудует носить поддерживающую шаль.

Вертикальное положение «лицом от себя»

*Для малышек, которые уверенно держат головку (4-5 месяца)

Рис. F.1-F.4 – Следуйте действиям, изображенным на рис. А.1-А.4., затем поместите малыша в переноску так же, как в других положениях, с той лишь разницей, что малыш сидит лицом от вас вместо того, чтобы сидеть лицом к вам. Важно держать малыша высоко, когда вы усаживаете его в слинг. (**для крупных карапузов см. наш полезный совет ниже). Убедитесь, что обе ляжки расправлены по всей ширине между его ног и охватывают его плечи, как показано на рисунке. Всегда следует носить поддерживающую шаль для дополнительной поддержки.

**Если карапуз уже ходит, вы можете встать на колени позади него, и малыш может просто сделать шаг назад, продев ноги в переноску, а руки за ляжки.

Особое предостережение для положения «лицом от вас»

Карапуза не следует носить в этом положении больше 30 минут и никогда не следует оставлять спать в этом положении. Обязательно удостоверьтесь, что в этом положении руки ребенка всегда находятся за ляжками.

RU

9 месяцев и старше

Чтобы найти полезные советы о том, как еще можно носить подростового карапуза в переноске «Caboo», пожалуйста, зайдите на наш сайт.

Как снять «Caboo»

Вертикальное положение

Развяжите и снимите шаль и слегка ослабьте кольца, чтобы высвободить ткань. Придерживая малыша одной рукой, другой оттягивайте материю, пока вы не сможете поддеть руки под подмышки малыша (для новорожденного, сложите их за его головкой), затем просто выньте его в направлении вверх и от себя, чтобы высвободить ножки.

Положение «Колыбелька»/положение для кормления

Крепко придерживая ребенка, спустите внешнюю лямку с плеча. Поместите одну ладонь между внутренней лямкой и полкой ребенка, а другой рукой осторожно оттяните ткань от малыша с тем, чтобы вы могли поместить руку за его головой. Теперь выньте ребенка в направлении вверх и наружу.

Мы надеемся, что вы довольны переноской «Caboo». Награды получать, конечно, приятно, но мы считаем, что довольные мамы, папы и малыши – лучшая похвала, которой мы можем удостоиться. Почему бы и вам не присоединиться к нашей социальной сети «Close»? Мы будем рады узнать о ваших приключениях с «Caboo», будь то с нами по соседству или на другом конце света.

Для дополнительной информации о том, как безопасно носить малыша, зайдите на сайт www.caboo.info.

IMPORTANTE! POR FAVOR GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Sempre Caboo de forma segura...

Por favor lê las instruções antes de usar o teu Caboo, pedimos que ponhas especial atenção as precauções de segurança e as advertências que estão feitas para oferecer sempre um transporte seguro. Com prática, Caboo será a tua segunda natureza, enquanto isso podes praticar com um boneco frente ao espelho para aumentar a tua confiança!

Precauções de segurança

- Comprova que o bebé esteja à vista. Comprova regularmente que está seguro e feliz.
- Mantém o bebé alto no teu peito... suficiente para o poder beijar
- Mantém o queixo do bebé longe do seu peito... pelo menos 1 cm de espaço para que passe o ar
- O bebé deveria de estar sustentado comodamente... e totalmente apoiado
- Comprova que o bebé esteja no meio... e a cruz estendida por debaixo do seu cozinho
- Não agasalhes muito o teu bebé... lembra-te que o calor do teu corpo o manterá quente, vestir o bebé com uma única camada de roupa e não cobrir sua cabeça ou seu rosto com suas próprias roupas.
- Usa o bom senso... não faças actividades que poderiam expor-te a ti ou ao teu bebé a perigos ou riscos desnecessários... comida ou bebida quente, uso de facas ou de máquinas em uso.

ADVERTÊNCIAS

- POR FAVOR, COMPROVA QUE O PASSADOR E O CORDÃO ESTEJAM SEMPRE POR DEBAIXO DO TEU BEBÉ E NUNCA PERTO DA SUA CABEÇA OU PESCOÇO
- TEM CUIDADO QUANDO TE PONHAS PARA Á FRENTE OU DOBRES, SEGURA SEMPRE NO TEU BEBÉ
- ESTE PORTABEBÉ NÃO É APTO PARA USAR EM ACTIVIDADES DESPORTIVAS
- O TEU EQUILIBRIO PODE VER-SE AFETADO DE FORMA ADVERSA PELO TEU MOVIMENTO E O DO TEU FILHO

Lavar a 30°, por na secadora a baixa temperatura



Nota especial quando laves... Põe o teu Caboo dentro de uma fronha de almofada quando o laves e seques para manter as argolas longe do tambor da lavadora ou secadora e reduzindo assim o barulho.

*Close não aceita responsabilidades nos aparelhos domésticos.

Partes do meu Caboo...

1. Argolas
2. Cruz fixa
3. Fita interior
4. Fita exterior
5. Reforço/saco
6. Cordão e passador

Colocando o teu Caboo...

Fig A.1 – Segura o portabebé á tua frente como está indicado. O logo CLOSE deve estar frente a ti na forma correita de leitura.

Fig A.2 – Coloca o portabebé por cima da tua cabeça como uma t-shirt. Os teus braços devem ir pelos lados.

Fig A.3 – Estica o portabebé para baixo na cruz ou desliza para tras por cima dos teus ombros assegurando que o tecido não esteja reforçado... a cruz cosida deve estar na parte média ou lumbar das tuas costas.

Fig A.4 – Ajusta o portabebé esticando por igual as fitas dos lados para baixo e para á frente deixando suficiente espaço para por o teu bebé. É importante que não esteja demasiado largo.

Fig A.5 – Para comprovar que deixaste suficiente espaço, coloca as tuas mãos detrás das fitas como indicado... deverías de poder esticar o tecido no teu peito aproximadamente 10-12O cm, não mais. Toma o teu tempo para identificar a fita interior, a fita que esta mais perto ao teu corpo, a outra fita é a fita exterior.

Fig A.6 – Para afrouxar o tecido levanta a argola visível enfrente para cima e para fora e estica o tecido sobre a argola para alargar a fita. Neste momento, comprova que sabes qual é a fita interior.

Se precisares de enfiar as argolas antes de usar...

Fig B.1 – Tira o portabebé para fora do saco e coloca-ho nos teus ombros, a cruz nas costas

Fig B.2 – Põe a fita no teu ombro esquerdo cruzando-a pelo teu corpo e passando-a a ravés das argolas directas.

Fig B.3 – Agora apaña o fim da fita e passa-a a través da argola da frente. Para comprovar se enfiaste corretamente, estica o tecido para tras... debería de ficar firme no seu sitio. Agora torna a fazer os passos directa e esquerda e vai diretamente á Fig. A.3 e continua os passos desde aqui

Nota especial para mães que dão o peito...

Re-enfia as argolas para poder alternar os lados quando estejas a dar o peito (comprova que o bebé não está no portabebé), estica o tecido da fita interior fora das argolas... coloca frente á fita oposta e re-enfia na mesma argola.

Posições 0-3 meses

Recém-nascido amamentando vertical e hamaca - Peso 5lbs - 2.3kg+

Posição vertical...

Fig C.1 - Comprova sempre que o espaço é de 10-12 cm entre o teu peito e o portabebé.

Fig C.2 - Apanha o bebé e segura-o com uma mão por cima do teu ombro no lado da fita exterior.

Fig C.3 - Usa a tua mão livre para apanhar por baixo a fita interior e coloca a perna do teu bebé por ela.

Fig C.4 - Coloca o teu bebé no ombro contrario segurando a sua cabeça e colocando a outra perna a través da fita exterior.

Fig C.5 - Põe para baixo o cuzinho do bebé dentro da cruz feita com as fitas. Estica as fitas (primeiro a interior) completa e uniformemente pelas costas e braços do bebé até á aprte posterior dos joelhos de forma que esteja sentado como uma rã, quer dizer, com os joelhos mais altos que o sue cuzinho.

Fig C.6 - Coloca a bochecha do bebé no teu peito para assegurar que tem ar... o seu queixo deveria estar longe de seu peito. Para dar ao teu recém-nascido o suporte no pescoço que necesita estende o tecido de um ombro detrás da sua cabeça... é bom fazer isto com o bebé a qualquer idades quando esteja a dormir. O fim das fitas pode ser atado á frente ou detrás tua.

Fig C.7 - Vira o saco de dentro para fora para o converter no reforço, então coloca o reforço á tua volta com o passador sempre para baixo perto das pernas do teu bebé**

Fig C.8 - Amarra de forma segura com um nó duplo detrás das tuas costas. Estica o material para levar o extremo superior sobre os ombros de bebé para assegurar o reforço e saturar o teu bebé.

Posição de berço ou de amamentação...

Coloca o portabebé repetindo os pasos Fig A.1-A.4...lembra-te que as fitas podem precisar de estar um pouco mais largas que na posição vertical para poder pór o bebé.

Fig D.1 Comprova sempre que deixaste 10-12 cm de espaço entre o portabebé e tu.

Fig D.2 Deixa a fita interior onde está e desliza a fita exterior por baixo do ombro.

Fig D.3 faz uma hamaca com a fita interior... mantendo um extremo do tecido ao lado do teu pescoço, estica o extremo oposto para baixo e dobra-o para cima do teu ombro.

Fig D.4 Apanha o bebé e segura-o com uma mão por cima do ombro livre, segura a parte exterior do extremo da hamaca com a tua mão livre e faz espaço para o bebé.

Fig D.5 y D.6 Coloca o bebé para baixo na hamaca, primeiro o cuzinho (asegurando que o seu cú está na parte mais profunda)... Deita o teu bebé a través tua... usando a tua mão livre, verifica que haja suficiente tecido dentro e fora dos extremos ao longo da longitude do bebé.

Fig D.7 Quando amamantes o bebé pode inclin-lo para ti colocando um pouco para baixo o braço que está mais perti de ti e repousando-o na tua cintura.

Fig D.8 Quando deixes o bebé na postura certa, estica a fita exterior por cima do teu ombro em quanto estendas o tecido interior para fora para segurar no bebé. Verifica que os pés do teu bebé estão longe das argolas, depois estica e faz um nó.

Tira o mayor proveito do teu Caboo quando das o peito...

Quando das o peito no portabebé pode ser que precisesses de ajustar a fita para que o bebé fique perto do camilo desde o angulo certo, solta as argolas mais próximas aos pés do bebé... baixando assim ligeiramente a cabeça. Poderás também dobrar a fita por cima e por baixo do ombro ligeiramente no lado da sua cabeça para que possas fácilmente manter o contacto visual com o teu bebé enquanto amamantas. Para alternar o peito necessitarás tirar o bebé e mudar a fita interior á fita exterior.... Segue os passos enfiando as argolas (Fig B.1 to B.3)

Posição 4 meses +

Peso máx 14.5kf 32 lbs

Vertical para dentro

*para bebés que podem aguentar a sua cabeça 3-4 meses

Fig E.1 to E.4 - Sigue os pasos desde Fig C.1 to C.4, os braços do bebé não necessitam estar seguros pelas fitas.... A esta idades a cabeça do bebé só necesita suporte quando está a dormir, para mais segurança tenta por um braço dentro quando dorme. A fita de apoio sempre debe ser levada nesta posição.

Vertical para fora

*para bebés com control excelente da sua cabeça 4-5 meses

Fig F.1 to F.4 - Faz os pasos de Fig A.1 to A.4 ..então põe o bebé dentro do portabebé

Da mesma forma que fazes as outras posições mas em vez de para dentro o teu bebé debe olhar para fora.

É importante segurar o bebé em alto quando se coloca (**para bebés mais grandes ver os nossos conselhos baixo) Comprova que ambas fitas estejam bem esticadas entre as pernas e que estejam por cima dos ombros do bebé. Sempre deves de levar o reforço para o suporte adicional.

**Se o bebé já anda podes porte de joelhos no chão detrás do teu bebé e, simplesmente, podem dar um passo para tras colocando as suas pernas pelo portabebé e os braços por detrás das fitas.

Precauções especiais quando olha para fora...

O bebé não deverá ser levado nesta posição por períodos mayores a 30 minutos e nunca deverá dormir nesta posição. Comprova sempre que os braços do bebé estejam por detrás das fitas nesta posição.

9 meses +

Para otras formas de Caboo con bebés más mayorcitos por favor visita nuestra página web y busca consejos para portear.

Para tirar o teu Caboo...

Posição vertical...

Desata e tira o reforço, afrouxa as argolas ligeiramente e solta o tecido, segura o teu bebé com uma mão enquanto esticas o tecido para tras com a outra até que possas cegar por debaixo dos dois braços (e curvando detrás da cabeça para um recém-nascido) então, simplesmente, levanta-o para cima libertando as suas pernas.

Posição berço ou de amamentação...

Segura o bebé com firmeza, desliza a fita exterior deo teu ombro... põe uma mão entre a fita interior e o cuzinho do bebé, com a outra mão suavemente, estica o tecido longe do teu bebé para que possas pôr a tua mão detrás da sua cabeça... então, levanta o teu bebé para cima e para fora.

Esperamos tenhas disfrutado o teu Caboo... Ainda que os prémios são agradáveis pensamos que mães, pais e crianzas felices são o melhor elogio que podemos receber. Por qué não unir-te á comunidade CLOSE? Gostaríamos de conhecer as tuas aventuras com Caboo, tanto na tua casa como em qualquer parte do mundo.

Para mais informação sobre transporte seguro www.caboo.info